



Rejouit  
 B-226  
 S  
 ur l'identité d'une mal-  
 ar, soit pour leur fournir  
 maisons vendant un pro-  
 ire au secrétariat de la  
 e Notre-Dame, Mont-  
 n chargée de l'enquêtr  
 anitoba a fait, l'été  
 irection du profes  
 niversité du Manitob  
 ce de près de 1,774,080  
 artie des territoires du  
 nitoba qui est affectée

Gens de la  
 campagne  
 et du district  
**FAITES  
 IMPRIMER**  
 —ad—  
**"SOLEIL"**  
 Nos prix sont bas!  
 DEMANDEZ NOS  
 COTATIONS

PER  
 B-226

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
 INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
 LES JEUDIS

APICULTURE ET  
 INDUSTRIE  
 SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
 FOUNDED IN 1913

Monnaie de l'Union  
 d'Agriculture

VOLUME XXIII, No 50

QUÉBEC

12 DÉCEMBRE 1935

12



## Un Trois-mâts En Danger Sur la Mer!

Le Capitaine expérimenté et sage a prévu l'orage et il a fait remonter les voiles, sauf deux. Il a donné ordre d'évacuer le pont et il se tient seul, debout, regardant les vagues furieuses, satisfait cependant que grâce à sa prudence et à sa prévision, son bateau va pouvoir surmonter la furie des éléments.

Au cours de votre existence vous avez souvent constaté les signes d'une tempête prochaine. Vous vous sentez faible et fatigué, vous ne pouvez ni manger ni dormir. Vous êtes nerveux et agité, irritable et déprimé. Ignorez-vous ces signaux avertisseurs de danger? Ils indiquent probablement que votre estomac et vos intestins ne fonctionnent pas comme ils le devraient. Prenez le

## Novoro du Dr. Pierre

Ce remède de plantes, bien connu, tonifie l'estomac en stimulant les sécrétions digestives. Il règle les intestins et augmente la quantité d'urine, facilitant ainsi l'élimination des matières empoisonnées du système et produisant, en même temps un excellent effet sur l'état de santé général.

Le Novoro du Dr. Pierre a fait preuve d'être un ami fidèle et une véritable bénédiction pour les malades depuis quatre générations. Il est employé comme remède pour

Constipation, Rhumes Communs, Déangement d'Estomac, Maux de Tête, Nervosité, Irrégularité des Intestins et Eruption de la Peau.

Il ne contient aucune drogue dont il serait difficile de se déshabituer, il est agréable à prendre et en raison de ses excellentes propriétés médicinales il est aujourd'hui le remède par excellence pour adultes et enfants dans des milliers de foyers aux États-Unis et au Canada. **Commandez-en une bouteille aujourd'hui même!**

**Offre Spéciale:** Le Novoro du Dr. Pierre n'est pas un article commercial ordinaire. Il est vendu exclusivement par des agents locaux. Si vous nous envoyez Un Dollar et le coupon vous recevrez une bouteille de 14 onces de cette médecine par colis-postal, frais de poste payés.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Coupon No C2469

Veuillez trouver ci-joint Un Dollar. Envoyez-moi une Bouteille d'essai de Novoro du Dr. Pierre.

Nom.....

Adresse.....

Bureau de Poste.....

Dr. Peter Fahrney & Sons Co.

2501 Washington Blvd.

CHICAGO, ILL.

Livré au Canada sans frais de douane.

12

12

**Concours de ponte canadien**

4<sup>me</sup> semaine finissant le 28 Novembre

Ce rapport marque la clôture de la première période de 28 jours du concours 1935-36 et les résultats se comparent avantageusement avec ceux des mêmes périodes des concours précédents. Les résultats de la dernière semaine sont de un pour cent inférieurs à ceux de la quatrième semaine du concours 34-35.

Le nombre des pondeuses qui ont obtenu des points reste le même que la semaine précédente, mais la cueillette de la septième journée accuse une augmentation de 54 œufs sur celle des jours précédents. 37 œufs ont été disqualifiés ne pesant pas le poids requis. La majorité de ces petits œufs proviennent de poules qui n'ont pas encore de points à leur crédit.

Les trois meilleurs parquets de la semaine ont donné un bon rendement. Un parquet de Plymouth Rock Barré se distinguant tout particulièrement. Les trois vedettes de la semaine sont:

Parquet	Points	Œufs
5 R. B. J. H. Thompson	51.1	61
29 L. B. Manor Farm	45.5	49
8 L. B. Station Exp. Expérimentale, Ottawa	41.8	43

Les meilleurs parquets jusqu'à ce moment arrivent avec un total de points inférieurs à ceux des concours précédents pour la première période de l'épreuve. Les six premières colonies sont:

28 L. B. Station Exp. Ottawa	151.7	169
26 L. B. Russell Exbury Farm	139.8	152
14 R. B. Station Exp. La Ferme	137.8	167
14 R. B. Station Exp. Ottawa	127.4	161
15 Station Exp. La Ferme	125.7	152
8 J. H. Smith	114.6	141

Les six plus hauts records individuels à date ont été faits par:

28 L. B. Station Exp. Ottawa	24.0	21
61 R. B. G. A. Robertson & Son	22.9	23
289 L. B. Station Exp. Ottawa	22.5	22
24 R. B. Station Exp. Kaspuskasing	22.2	21
265 L. B. Russell P. Farm	21.6	24
139 R. B. Station Exp. La Ferme	21.3	23

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	J. H. Parisseau	P.R.B.	97	84.9
2	Exp. Sta. Kaspuskasing	P.R.B.	111	106.8
3	Frank Teasdale		141	107.7
4	Kenneth Slacer		70	51.0
5	J. H. Thompson		161	127.4
6	G. A. Robertson & Son		82	73.0
7	Jas. M. Winter Jr.		101	78.8
8	Jas. H. Smith		141	114.6
9	R. W. Kettles		67	53.8
10	Exp. Farm Ottawa		54	46.8
11	Exp. Farm Ottawa		104	78.6
12	Exp. Farm Ottawa		31	26.7
13	Exp. Sta. Lennoxville		61	55.2
14	Exp. Sta. La Ferme		152	125.7
15	R. J. Steele	I.B.	62	45.5
16	R. Baycock		95	77.2
17	Alex. McLean		122	103.7
18	Exp. Farm Ottawa		143	105.6
19	G. S. Taylor		123	107.5
20	R. J. Penhall		1	6
21	F. C. Evans		105	77.2
22	W. S. Hall		75	58.4
23	M. Slantz & Sons		112	87.3
24	A. E. Shank & Son		152	139.8
25	Russell Poultry Farm		61	46.1
26	Exp. Farm Ottawa		169	154.7
27	Manor Farm		80	71.7
Total			2839	2344.0

**Jouez de la Guitare Hawaïenne** Gagnez de l'argent dans vos soirées.

APPRENEZ A JOUER la guitare hawaïenne, par correspondance. Cours complet. Méthode facile. Examen, diplôme, etc. Superbe guitare hawaïenne fournie GRATUITE avec la première leçon. Termes de paiement faciles. Des milliers de jeunes gens et jeunes filles diplômés recommandent notre cours. Ecrivez pour détails.

**Le Conservatoire de Musique Hawaïenne**  
251-A, rue St-Joseph, Québec.



**Concours de ponte de l'Ouest de Québec**

Semaine finissant le 5 décembre 1935.  
Sous la direction de la Station Expérimentale  
DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	Taylor Bros., Co-op. O. P. R. B.		13	11.3
2	Exp. Sta. La Ferme		153	120.6
3	Exp. Sta. Ste-Anne Poca		69	58.3
4	C. R. Waldron		157	130.4
5	G. K. Campbell		120	111.6
6	J. R. Carreau, Co-op. M., L.B.S.C.		135	114.1
7	Adélar Fortin		67	64.4
8	Arthur Préfontaine		250	202.9
9	J.-A. Lataille		127	111.6
10	Riverside Fm. Co-op. S.		92	66.0
11	C. Drummond, Co-op. S.		41	32.2
12	J. H. Parisseau Co-op. P. R. B.		5	3.5
13	Exp. Sta. Lennoxville, P. R. B.		149	129.8
14	W. W. Elliot, Co-op.		170	134.5
15	R. H. Smith		63	48.6
16	Hugh C. Elliott		91	88.4
17	Art. Paquette, Co-op. M.		88	61.2
18	Donat Ostigny, Co-op. M.		94	67.8
19	P. E. Vincent, Co-op. S.		96	67.2
20	Exp. Sta. Lennoxville		30	26.0
Total			2010	1650.4

**Concours de ponte de l'est de Québec**

Semaine finissant le 5 décembre 1935.  
Sous la direction de la Station Expérimentale,  
Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1	Couvor Coop. Marier, I. B.		269	205.5
2	Couvor Coop. St-Raym.		105	78.3
3	Taylor, G. S.		175	176.7
4	Sta. Exp. Ste-A. de la P. P. R. B.		133	107.9
5	Sta. Exp. La Ferme, Qué.		204	177.9
6	Sta. Exp. La Ferme, Qué.		156	132.4
7	Létendré, J. W.		68	55.2
8	Couv. Coop. Vaudreuil		90	69.0
9	Couv. Coop. St-Augustin		81	59.1
10	Sta. Exp. Kaspuskasing, O.		67	59.2
11	Couv. Coop. Montmagny (Corriveau)		185	161.65
12	Couv. Coop. Montmagny (Marier)		94	78.0
13	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.		140	91.2
14	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.		171	126.1
15	Sta. Exp. Lennoxville, Qu.		187	160.5
16	Couv. Coop. St-Ans. Qué.		60	52.1
Total			2125	1798.7

**LA SEMAINE**

L'ÉLITE DE la population de Québec est allée saluer Son Eminence le cardinal Villeneuve à son arrivée à Québec, jeudi après-midi.

Mgr G.-M. Le Pailleur est mort à la suite d'une forte attaque de pneumonie, mardi dernier à l'âge de 77 ans. Le défunt était curé de la paroisse Notre-Dame de la Nativité d'Hochelaga, il était natif de Château-guay. Le clergé de la Métropole perd en ce vénéré prêtre un de ses membres les plus distingués. Mgr Le Pailleur était aumônier de la Société des Artisans Canadiens-français.

M. King, premier ministre du Canada est de retour à Ottawa après un voyage d'une quinzaine au sud des États-Unis.

La conférence des premiers ministres provinciaux à Ottawa, avec les membres du cabinet de l'Hon. M. King est ouverte depuis lundi. Il est question d'étudier les moyens. Les honorables L.-A. Taschereau, J.-E. Perreault et J.-N. Francœur y représentent la province de Québec. Les autres membres du cabinet provincial seront appelés à siéger à cette conférence au fur et à mesure que les questions relevant de leur département respectif seront prises en considération.

M Léo Bureau de Tewkesbury a été tué instantanément alors que l'arbre qu'il était à bûcher lui a frappé la tête en s'abattant.

UN ancien ministre du commerce dans le gouvernement King, l'hon. James Malcom est décédé la semaine dernière à Kincardine, Ont., à l'âge de 55 ans.

LE tourisme rapporte cette année quarante-cinq millions à la province. 235,383 automobiles de tourisme sont entrés dans la province par les postes de douanes.

ON estime que 4,000,000 d'arbres de Noël seront coupés dans les forêts canadiennes pour prendre le chemin des États-Unis, à l'occasion des fêtes. La ville de New-York en absorberait 850,000 à elle seule.

UN jeune homme de Pembroke, de nationalité anglaise a été jugé coupable du meurtre de son frère âgé de 27 ans. L'accusé a à peine dix-huit ans, son médecin déclare que le jeune détenu souffrait d'une déficience mentale congénitale. D'après l'accusé il aurait commis ce meurtre en tuant son frère avec un fusil, parce que sa belle-sœur le lui avait demandé.

**Les vainqueurs du Concours de fermes du comté de Portneuf**

Nom et adresse	Points con-servés sur 600	Montant des prix gagnés
1.—M. Armand Leclerc, Pont-Rouge	489	\$200.00
2.—M. Arthur Plamondon, Les Ecureuils	477	150.00
3.—M. Wilfrid Bédard, St-Basile	474	125.00
4.—M. Adélar Piché, Cap Santé	466	100.00
5.—M. Henri Pagé, Les Ecureuils	464	80.00
6.—M. Sam. Frénette, Pont-Rouge	457	65.00
7.—M. Eutrope Gingras, St-Augustin	454	55.00
8.—M. Joseph Pagé, Les Ecureuils	452	45.00
9.—M. Ulric Delisle, Pont-Rouge	450	40.00
10.—M. Mendoza Bédard, St-Basile	445	35.00
11.—M. Alfred Hardy, St-Basile	434	30.00
12.—M. Adélar Matte, St-Basile	428	25.00
13.—M. Eugène Bédard, St-Basile	426	20.00
14.—M. Ofred Doré, Les Ecureuils	423	15.00
15.—M. Jules Delisle, Neuville	421	10.00
16.—M. Hercule Marcotte, Pont-Rouge	411	5.00
17.—M. Joseph Doré, Neuville	409	
18.—M. Téléphore Pagé, Les Ecureuils	408	
19.—M. Georges Papillon, Cap Santé	405	
20.—M. Jos.-G. Matte, Neuville	403	
21.—M. Alphonse Gilbert, St-Augustin	402	
22.—M. Jos. Matte, Neuville	396	
23.—M. Félix Marcotte, Pont-Rouge	394	
24.—M. Octave Godin, Les Ecureuils	390	
25.—M. Emile Côté, St-Augustin	386	
26.—M. Philéas Meunier, St-Augustin	381	

Il serait question de mettre plus d'uniformité entre les lois minières de la province d'Ontario et celle de Québec. Les ministres de ces départements des gouvernements intéressés, les HH. MM. Paul Leduc pour Ontario et J.-E. Perreault à Québec ont eu une entrevue à Québec dans le but d'en arriver là.

L'office du Grain sera désormais dirigée par M. James R. Murray de Winnipeg qui en sera le président assisté de deux collègues: Geo. H. Mc Ivor comme vice-président et A. M. Shaw de Saskatoon. Les anciens commissaires ayant donné leur démission la semaine dernière.

L'HON. M. King dès son arrivée à Ottawa a fait une déclaration au sujet de l'embargo sur l'huile préconisé par les nations membres de la Société des Nations afin de placer l'Italie dans l'impossibilité de poursuivre les hostilités sur le front éthiopien. M. King confirme l'attitude prise par l'hon. M. Ernest Lapointe spécifiant que ce dernier voulait simplement faire savoir qu'il ne voulait pas être compromis par la proposition Riddell. "Un jour ou l'autre a ajouté le premier ministre canadien, le Canada pourra appuyer les sanctions sur l'huile et sur autre chose. Mais nous n'avons pas été consultés lorsque fut faite la proposition.

LA question du retour à la terre ne sera pas soumise à la conférence des premiers ministres provinciaux à Ottawa, car le comité permanent des maires canadiens n'est pas autorisé à faire cette suggestion à la conférence inter-provinciale.

M. Frank P. O'Connor riche fabricant de bonbons de Toronto et propriétaire de la chaîne de magasins "Laura Secord" devenue si populaire, a été nommé sénateur en remplacement de feu l'hon. Charles Murphy, ancien collègue de Sir. W. Laurier.

UNE écolière de Montréal a été enlevée par deux femmes. M. Pierre Tremblay, père de la jeune écolière porte immédiatement plainte à la police. C'est la deuxième fois en moins d'un mois que se produit un tel événement.

CINQUANTE-SIX familles originaires des comtés de St-Jean, St-Hyacinthe et Valleyfield ont pris la route de l'Abitibi la semaine dernière pour aller s'établir là-bas. Ces contingents de colons se rendent dans les cantons de Barraute, Rochebeaucourt et Lamorandière.

(Suite à la page 497)

NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN

**SERVICE D'IMPRESSIONS**

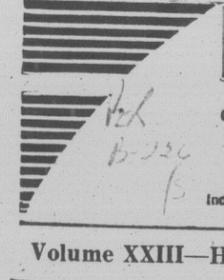
DES MIEUX OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures—Rapports—Factures  
Catalogues—En-têtes de Lettres  
Circulaires—Enveloppes—Factures—Etc.—Etc.

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT  
**FAITES IMPRIMER**  
au  
"SOLEIL"  
Nos prix sont bas!  
Demandez nos cotations

**LE SOLEIL LTEE**  
Département de L'Imprimerie)



**Exportation**

Le marché britannique depuis le début des premiers mois de l'année a une augmentation de 94.2% En fait le total des exportations a approché de 94.2% contre \$14,872,331 millions.

Au cours des quatre premiers mois de l'année, le Canada a occupé le cinquième rang des pays exportateurs, après les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Inde britannique et le Japon, en Chine.

**Les affaires**

Le commerce de détail, le commerce de gros, le commerce de prévoyance. Rentrées passées, de tissus de soie, usines cotonnières temporairement peuplées de meubles ont accélération légère et lourde dans les grands magasins qu'il vienne des grands nombre. L'abaissement de la production de papier Il y a des signes de petites industries. Les produits laitiers et le bétail est en bon état.

**Les stocks**

D'après les réserves en France afin de dévaluer de la récolte du blé, quels on ajoute 13 millions du stock de l'Intendement ce qui ferait en tout serait à peine suffisant pour la constitution d'un vivier.

En diminuant 5 millions blés impropres à la consommation d'avis que les excédents résorbés, au moins pour les stocks de blé à date du 31 juillet, d

1928...
1929...
1930...
1931...
1932...
1933...
1934...
1935...

Aux Etats Unis, estimations d'août sur la campagne sont estimées. Cette diminution totale qui ont sévi sur 7 millions.

**Hip! Hip! Hooray!**

Nous avons rapporté succès remportés par

# PROPOS COURANTS

## Exportation du bacon

Le marché britannique a absorbé 99.4% des exportations de bacon canadien depuis le début de l'année courante. Comparés avec les chiffres des premiers neuf mois de l'année 1934 ceux de 1935 indiquent une augmentation dans ces exportations s'élevant à 5.153.500 livres. En fait le total des exportations représente près de 100.000.000 livres à rapprocher de 94.286.700 lbs en 1934 soit un revenu de \$15.756.171 contre \$14.872.331 l'an dernier.

Au cours des quatre dernières années, le Canada qui était au neuvième rang des pays exportateurs de bacon en Grande-Bretagne est passé au deuxième rang. Notre bacon se compare avantageusement avec le produit des pays jouissant déjà d'une réputation mondiale quant à la qualité de cette viande.

Le Canada exporte du bacon également sur quinze autres marchés soit ceux des Etats-Unis, Terre-Neuve, Bermudes, sur divers points des Indes britanniques, des Indes françaises, aux îles St-Pierre et Miquelon; au Japon, en Chine, Fiji, Colombie au Pérou et en Alaska.

## Les affaires dans Québec

Le commerce de gros s'est bien maintenu, mais à cause du temps doux, le commerce de détail saisonnier a été moins actif qu'on ne l'avait prévu. Rentrées passables à bonnes. Les fabricants de bonneterie de soie, de tissus de soie, de rayonne et de laine travaillent à plein. Les usines cotonnières restent au ralenti. La confection et la chaussure sont temporairement peu actives. Les tanneries sont actives. Les facteurs de meubles ont accéléré la production. Dans l'industrie de la métallurgie légère et lourde, le volume se maintient. Le bâtiment est en progrès dans les grands centres. Les marchés du bois sont inactifs, bien qu'il vienne des demandes de renseignements des Etats-Unis en plus grand nombre. L'abatage s'annonce moins considérable cet hiver. La production de papier-journal, en octobre, l'emporte sur il y a un an. Il y a des signes de recrudescence d'activité dans presque toutes les petites industries. L'embauchage s'est accru nettement. Les œufs et les produits laitiers sont en bonne demande, à des prix plus hauts. Le bétail est en bon état, et les prix des bovidés sont assez fermes.

## Les stocks mondiaux de blé

D'après les résultats d'une enquête qui se poursuit annuellement en France afin de déterminer le plus exactement possible l'estimation de la récolte du blé, la récolte de froment à 70.098.650 quintaux auxquels on ajoute 13 millions reportés pris en charge, les 6 à 7 millions, du stock de l'Intendance et les 2 à 3 millions de l'Afrique du Nord, ce qui ferait en tout un stock de 92 à 93 millions, cette récolte, dit-on, serait à peine suffisante pour les besoins de la consommation et pour la constitution d'un volant normal.

En diminuant 5% de cette récolte, estimation de la quantité de blés impropres à la mouture, le rédacteur de "Du Blé au Pain" est d'avis que les excédents qui pesaient sur le marché national, seront résorbés, au moins pour cette campagne de 1935-36.

Les stocks de blé mondiaux, exprimés ici en milliers de boisseaux à date du 31 juillet, depuis 1928 ont été comme suit:

1928	196.100
1929	312.000
1930	347.300
1931	441.600
1932	380.400
1933	419.000
1934	419.100
1935	289.600

Aux Etats Unis, il y a diminution de 123 millions de boisseaux des estimations d'août sur celles de juillet. Les stocks canadiens de fin de campagne sont estimés à 203 millions de boisseaux contre 193 en 1934. Cette diminution totale est provoquée par la rouille et la sécheresse qui ont sévi sur 7 millions d'acres.

## Hip! Hip! Hourra!

Nous avons rapporté dans un numéro précédent les nombreux succès remportés par nos exposants québécois à l'Exposition Royale

de Toronto, appuyant d'une manière spéciale, personne ne nous en a encore fait le reproche, sur les succès de nos jeunes éleveurs de Hull-Sud: J.-C. et Roy Simmons (une erreur typographique non contrôlée nous a fait écrire "Simms" dans notre dernier numéro) au concours national d'expertise sur les races bovines laitières à l'Exposition Royale de Toronto.

Certes, si nous avons l'occasion de nous réjouir à juste titre des nombreux succès qu'ont remportés nos jeunes gens, depuis sept ans qu'ils participent à ces grands concours, nous devons cette bonne fortune à leur application, à leur esprit d'observation et à leur volonté de réussir; mais nous ferions preuve d'égoïsme si nous manquions de faire la part de mérite assez large, qui revient à ceux qui ont mission, d'élaborer le programme d'étude des clubs de jeunes éleveurs répartis dans une dizaine de districts de la province de Québec de diriger leurs travaux et de ce fait leur faciliter l'accès aux honneurs qu'ils méritent incontestablement.

Parmi ces dirigeants, nous avons fréquemment cité à l'honneur, notre estimable ami M. Stéphane Boily l'âme en quelque sorte de ce beau mouvement d'éducation de notre jeunesse rurale dans le domaine si important de l'industrie animale. Il nous incombe, devant ce nouveau triomphe de nos porte-étendard, de rendre hommage au zèle, au dévouement et à l'habileté du chef de la division fédérale de l'Industrie animale dans Québec, qui sait si bien conduire ses entreprises au succès. Hip! Hip! Hourra donc pour M. Stéphane Boily et les techniciens compétents de son service qui le secondent habilement, avec les agronomes provinciaux dans le travail d'éducation qu'il poursuit avec la jeunesse rurale.

## Les prévisions de l'agriculture canadienne en 1936

Un rapport annuel publié par les Ministères de l'Agriculture et de l'industrie et du commerce du gouvernement fédéral à Ottawa, est maintenant en cours de préparation. Ce rapport présentera sous une forme concise et lisible une analyse des facteurs qui ont exercé un effet sur la production et le placement des produits agricoles en 1935 et de ceux qui devraient affecter l'offre et la demande de ces produits en 1936. Ces problèmes sont étudiés au point de vue étranger et domestique. On espère que grâce à ce service les cultivateurs pourront mieux organiser la production et la vente des récoltes et des bestiaux pendant l'année qui vient. Il serait impossible naturellement de prévoir tous les changements qui se produiront en 1936, spécialement en ce qui concerne les régimes étrangers agricoles et la concurrence étrangère, mais cette revue présente une analyse soignée des renseignements compilés, et que bien peu de cultivateurs pourraient se procurer d'autre façon. Ce rapport n'est, du reste, le seul moyen par lequel on se propose d'aider le cultivateur à organiser son industrie pendant l'année; les agents d'extension ou les propagandistes pourront l'amplifier par une discussion des problèmes économiques aux réunions publiques ou aux cours abrégés d'agriculture ainsi qu'en donnant des conseils aux cultivateurs sur la conduite de leurs opérations. On croit également que d'autres provinces suivront l'exemple de la Nouvelle-Ecosse et de la Saskatchewan en publiant des rapports de prévisions pour les produits offrant un intérêt spécial aux cultivateurs et qui ne peuvent pas être traités d'une façon détaillée dans une analyse des prévisions de l'agriculture canadienne, en tant qu'industrie nationale.

Le rapport de la situation et des prévisions agricoles pour 1936 paraîtra au commencement de janvier 1936. Il sera distribué par le Bureau de publicité et d'extension du Ministère fédéral de l'agriculture, auquel les demandes d'exemplaires doivent être adressées.

\* \* \*

L'hon. M. Godbout n'incite pas seulement nos cultivateurs à grossir le volume de production des fabriques laitières, mais il veut que les patrons en prennent la direction et en deviennent possesseurs lorsque la chose peut se faire sans vexer les droits des propriétaires antérieures.

Si les gens intéressés au problème si important de la fusion des petites fabriques qui ne paient pas suffisamment, en bonnes beurrieres ou fromageries coopératives pouvaient se payer le luxe d'un voyage dans les comités de Joliette et de Montcalm, ils pourraient voir sur place comment sont bâties, outillées, entretenues et administrées des fabriques coopératives qui font honneur à la population des paroisses où l'on a compris les véritables intérêts de l'industrie laitière et partant ceux de la population agricole de ces districts.

E

de Tewkesbury a  
stantément King,  
l'était à bûcher  
s'abattant.

du commerce  
rnement King,  
alcom est décédé  
Kincardine, Ont.,

te cette année  
illions à la pro-  
omobiles de tou-  
la province par

000.000 d'arbres  
coupés dans les  
ne pour prendre  
nis, à l'occasion  
e New-York en  
de seule.

e Pembroke, de  
aise a été jugé  
rtre de son frère  
sé a à peine dix-  
a déclare que le  
d'une déficience  
D'après l'accusé  
meurtre en tuant  
il, parce que sa  
demandé.

fermes

Montant  
des prix  
gagnés

\$200.00
150.00
125.00
100.00
80.00
65.00
55.00
45.00
40.00
35.00
30.00
25.00
20.00
15.00
10.00
5.00

our à la terre ne  
e à la conférence  
ministres provin-  
car le comité per-  
canadiens n'est  
ette suggestion à  
rovinciale.

nnor riche fabri-  
ons de Toronto  
re de la chaîne  
Secord" devenue  
mmé sénateur en  
l'Hon. Charles  
eque de Sir. W

ontréal a été enle-  
mmes. M. Pierre  
de la jeune éco-  
ment plainte à la  
me fois en moins  
uit un tel événe-

amilles origi-  
tés de St-Jean,  
Valleyfield ont  
bi la semaine der-  
r là-bas. Ces con-  
rendent dans les  
Rochebeaucourt

## Si votre

## ABONNEMENT

est échu

Veillez donc utiliser immédiatement le coupon d'abonnement que nous publions sur le couvert de ce numéro, vous nous obligerez infiniment.

## Décembre 1935

Le Soleil entre au Capricorne le 22, à 1 h. 37 m. du soir.  
 P. Q. le 3, à 2 h. 28 m. du matin. D. Q. le 17, à 4 h. 57 m. du soir.  
 P. L. le 9, à 10 h. 10 m. du soir. N. L. le 25, à midi 49 m.  
 Durant le mois déc. Les jours diminuent de 26 minutes

D	Jours	Chr	FETES ET RUBRIQUES	Soleil	Lev	Cou
15	DIM.	vi	III de l'AVENT (2 cl.) sem'di	7	25	3 58
16	Lundi	tr	Saint Eusèbe, Ev. Mart.	7	26	3 58
17	Mardi	vi	De la fête.	7	27	3 59
18	Mer.	vi	QUATRE-TEMPS (Jeûne et abstin. les 3 jours)	7	27	3 59
19	Jeudi	vi	De la fête.	7	28	3 59
20	Vend.	vi	QUATRE-TEMPS. Vigile de saint Thomas.	7	28	4 0
21	Sam.	r	QUATRE-TEMPS—Saint THOMAS, Ap. 2 cl.	7	28	4 0

Messe de 8 heures à 9 heures et 10 heures à 11 heures

## Une chance à tous

## NOS ABONNES

Recrutez deux nouveaux lecteurs ou collectez deux renouvellements au  
 "BULLETIN DE LA FERME"  
 vous gagnerez votre abonnement pour un an

## UNE PENSEE PAR SEMAINE

"Au cœur bien né, la reconnaissance est chère".

Vous savez, je sais que, généralement parlant, on ne saurait taxer le cultivateur d'être grand discoureur, qu'au surplus il ne raffole pas de s'exprimer en public. Priez-le un bon jour d'adresser la parole à une assemblée, l'auditoire serait-il composé exclusivement de ses propres concitoyens, il se rendra de bonne grâce au vœu du président ou du maître de cérémonie et il débitera ainsi: "Mes chers amis, je n'ai pas l'habitude de faire des discours, etc."

J'en ai rencontrés, de ces bons cultivateurs, prononçant cette phrase passée à l'état de cliché, avec un tout petit sourire qui sous-entendait: "Je sais employer mon temps d'une façon plus profitable pour les miens et la société" ou encore quelque chose qui voudrait dire: "Je n'aime pas parler pour ne rien dire".

Vous conviendrez tous n'est-ce pas qu'il y a de tels gens ayant la manie d'allonger beaucoup phrase sur phrase, de multiplier les mots vides de sens et plutôt propres à nuire à la meilleure des causes qu'à la bien servir. Je crois m'adresser évidemment à des personnes qui suivent les événements tout comme je m'aperçois que je m'engage dans une mauvaise piste d'où je veux sortir à l'instant pour revenir à mon sujet.

Non, le cultivateur ne discourt pas, mais il sait que dans tout cœur bien né habite une vertu, très apparentée à celle de la charité, qu'on appelle la reconnaissance et pour manifester les sentiments qu'elle fait naître, le fermier de chez nous trouve facilement les formules pour les exprimer, ce sont toujours les plus brèves comme les plus goûtées.

Témoins, les invités à la distribution des prix gagnés par les membres du concours d'exploitation rationnelle des fermes de Portneuf, à Pont-Rouge lundi dernier, où la voix de l'agriculture s'est fait entendre à trois reprises pour manifester en faveur de l'une des politiques agricoles et j'ajoute, particulière à la province de Québec, qui semble le plus contribuer à faire aimer la terre et à faire renaître la confiance parmi la classe agricole, cette confiance que dans le monde financier on appelle l'élément essentiel à toute reprise durable des affaires.

Et comme tant de fois dans le passé, nous vous avons entretenu de l'efficacité de cette méthode de propagande agricole, il nous prend envie de laisser le plancher entièrement aux concurrents qui vous diront eux-mêmes ce qu'ils pensent des concours de fermes.

M. ARMAND LECLERC, PONT-ROUGE, GAGNANT DU CONCOURS.

"Je vous remercie, M. le Ministre, d'avoir organisé ce concours de fer-

mes dans nos paroisses ainsi que pour l'aide que m'ont donnée vos agronomes. J'apprécie beaucoup le prix que vous me décernez, mais je dois déclarer que les améliorations que j'ai dû faire sur ma ferme valent infiniment plus".

M. ADELARD PICHE, CAP SANTE,

"Je suis heureux d'adresser des félicitations à ceux qui ont conseré plus de points que moi, ils ont certainement droit à nos compliments; j'attribue leur succès au fait qu'ils sont plus jeunes que moi".

"Je vous remercie, honorable Ministre, de l'encouragement que vous nous donnez. Par ce concours vous nous avez démontré qu'il y a quelque chose à faire avec l'agriculture. L'avenir, je l'espère, vous prouvera que nous ferons quelque chose qui vaille avec nos fermes dans l'état où elles se trouvent actuellement et en continuant de les exploiter selon les méthodes que nous ont recommandées vos agronomes".

M. HENRI PAGE, LES ECUREUILS.

"Je dois vous remercier pour la démonstration dont nous avons été l'objet et je souhaiterais qu'un vote de remerciement soit consigné au rapport de cette manifestation comme témoignage de notre haute appréciation du dévouement de l'hon. M. Godbout, notre ministre de l'Agriculture, et pour l'encouragement qu'il donne libéralement à la classe agricole de cette province".

Si, en nous laissant cette pensée, Saint Eremond ne connaissait pas les cultivateurs de Portneuf, il les a, sans le savoir, fort bien dépeints au moral: "Il y a des hommes dont le cœur est sensible non seulement au bien qu'on leur fait, mais encore au bien qu'on leur veut".

Nous n'en sommes pas à notre première affirmation que les cultivateurs de Portneuf savent briller au premier rang lorsqu'il s'agit de donner dans les mouvements propres à faire progresser l'agriculture. Ajoutons aux beaux succès que viennent de remporter à Toronto, ses producteurs de pommes de terre, jeunes et adultes, les remarquables résultats du concours de fermes qui vient de se terminer, nous avons là encore une preuve de l'enthousiasme qu'ils manifestent à l'égard de leur profession et de leur haute ambition de démontrer à la population de cette province que le domaine agricole bien exploité avec la tête et les bras, reste encore l'occupation la plus honorable et la plus stable sous le soleil.

(1) M. Adélar Piché fut décoré lundi d'une médaille offerte par "Les Prévoyants du Canada" et présentée par le chef de son service de propagande, M. E.-Aimé Charretier, à titre de concurrent ayant le mieux amélioré son troupeau laitier durant la période du concours.

## Soins de la truie en gestation

Chez les producteurs de porcs, soit éleveurs ou cultivateurs, c'est pendant les mois de novembre et décembre que se fait la plupart des accouplements. Il importe donc de connaître les principaux facteurs dont dépend le succès dans la production des porcs. Ce sont l'alimentation, l'exercice, le logement et quelques autres soins.

L'alimentation est la base du succès. S'il est une catégorie de porcs qui requiert une alimentation balancée, c'est bien celle des truies en gestation, car elles doivent trouver dans leur alimentation tous les principes nutritifs essentiels pour elles-mêmes et pour la formation de leurs petits. C'est donc une excellente chose, pour ceux qui peuvent le faire, de servir en outre des aliments récoltés sur la ferme des concentrés du Commerce pour compléter la ration. Comme les suppléments protéiques du commerce ne sont pas accessibles à tous les cultivateurs, il convient donc de préparer, en autant que faire se peut, une bonne ration avec ce que l'on peut facilement se procurer. A la station Expérimentale de Ste-Anne, où l'on fait de l'enregistrement supérieur, les truies en gestation reçoivent une moulée faite de deux parties d'avoine, une partie d'orge, une partie de gru blanc et d'une demi partie de son. La matière minérale est fournie sous forme de minéraux solubles du Commerce et constitue 3% du mélange de moulée.

L'exercice ne doit pas être négligé parce que tout ce qui favorise la mère a une bonne influence sur les petits. Il est reconnu et cela pour toutes les espèces d'animaux que l'exercice produit de très bons effets sur la digestion. Par conséquent, l'exercice facilitant l'assimilation des aliments chez la mère produira des résultats sur les petits qui arriveront plus vigoureux et se développeront mieux. Donc l'exercice coûte peu et donne beaucoup.

Quant au logement et autres soins, il est certain qu'il faut un bon abri pour la truie en gestation. Que ce soit une cabane portative ou une loge dans la porcherie qui leur serve d'abri, ce qui leur faut c'est un local sec, propre, exempt de courants d'air et assez grand. A la même Station, on laisse les truies portières dans des cabanes portatives (8' x 10') étanches et solides. Ce n'est qu'une semaine avant la mise-bas qu'elles sont entrées dans la porcherie afin qu'elles s'habituent à leurs nouveaux quartiers et qu'elles soient moins nerveuses. Mais il ne faut pas pour cela retrancher l'exercice et alors on les envoie un peu dehors durant le jour et ensuite en les fait entrer dans leur loge. Quelque temps avant la mise-bas, on nettoie la loge et on y met une mince couche de paille hachée pour ne pas exposer les petits à se faire écraser.

Donc bonne alimentation, exercice suffisant et logement approprié signifient succès dans l'élevage du porc.

## Le triage des troupeaux aux Etats-Unis

La nouvelle que nous reproduisons ici est détachée du dernier Bulletin mensuel de l'Industrie Laitière. Il est indéniable que l'on procède en ce moment à un triage sérieux des troupeaux laitiers chez nos voisins du Sud. Chez nous, en cette province, où il semble que nous avons un quart de notre population bovine de trop, nous entendons, une population bovine indésirable, ne conviendrait-il pas de profiter de l'exemple pour soulager nos troupeaux des vaches qui vivent de la charité des bonnes productrices? Voyons ce qui se passe dans certains états américains:

La production du beurre peut se ressentir de la diminution continue des troupeaux.

Les rapports courants de la production du beurre dans différentes régions accusent en général une production plus faible que l'année dernière et beaucoup plus faible que la moyenne. Les observateurs laitiers du Ministère de la A.A.A., ont fait de longues recherches pour découvrir les causes de cette production décroissante. Il a été constaté entre autre que la diminution de production a été beaucoup plus forte dans les secteurs du centre et du sud, y compris la plupart des régions à l'ouest des montagnes, que dans les régions du Wisconsin et du Minnesota. W. F. Jenson, de l'Association américaine des fabricants de beurre de beurrerie, est d'avis que la cause principale de cette situation est la mauvaise qualité des pâturages dans la plupart de ces régions. Il paraît que la sécheresse de l'année dernière a fait périr les meilleures graminées de pâturages et que celles-ci n'ont été remplacées que par des mauvaises herbes ou par des graminées plus grossières et moins nourrissantes. Ce n'est pas là cependant la raison de la diminution constatée dans les secteurs de l'ouest où la situation des fourrages et des pâturages est meilleure que d'habitude, spécialement dans les régions irriguées.

M. A. M. Loomis, du Service de laiterie Loomis-Pirtle, qui revient d'un voyage en automobile de six mille milles, principalement dans l'est des régions beurrières du Mississippi est d'avis qu'une bonne partie

## RECON

DE toutes les politiques adoptées, de toutes les prises provinciales de l'Agriculture, le fermier de chez nous compte de l'efficacité de la culture scientifique que les techniciens, il n'en est pas un qui, mieux que les autres, exploite rationnellement le plus de nature à raffiner du cultivateur en lui-même, goûter davantage la beauté de sa profession.

Mieux que les fermes et les fermes de démonstration, remarquez que nullement contester la pensabilité même de ces concours de fermes prouver que l'argent de terre constitue un placard aurait tort de dédaigner payer un rendement satisfaisant pour exploiter le domaine veut utiliser intelligemment les sources de la science.

Les notes que nous avons une forme typographique extraite du clair exposé du concours présenté par qui les dirige en notre André Auger, nous amène à ces conclusions.

Dans l'histoire de ce chronique agricole est à porter, nous avons le compte, en plus d'un chiffre prouvant en fait des de culture mises en concurrents, de ce fait le concours de Portneuf de tous ceux ayant participé d'années, celui qui suscite la plus forte émulation entre les parties et dont l'influence a été dans les paroisses où il a été recrutés.

M. Henri Lauzière, la succession de l'ancien cette division de l'agronome régional de l'enac, M. A. Plante et cultivateurs conservent toujours souvenir, nous déclarer qu'habite M. arrivé premier sur les courants, les fermes sont améliorées. Il s'agit de gros travaux d'été, les sols ont été amendés, les champs ont reçu, les copies applications, on voit de belles planches parfaitement par de bons et beaux résultats sont mieux réparties.

Après avoir mis en quiné ce jeune agriculteur briser avec des méthodes surannées, désuètes, des demi rendements, son exemple graduellement taté les résultats appa aux quelques améliorations.

"Aujourd'hui, le de la paroisse de Pont Lauzière qui nous le l'un des plus beaux de le passant peut voir égouttées, les planches diés, les fossés en bon toyés, de très beaux la metteurs de bonnes et

Pas un seul concurrent au sarcasme des critiques

# RECONFORTANTE MANIFESTATION AGRI-

## COLE À PONT-ROUGE

Clôture d'un concours de fermes—Distribution de prix en argent sous la présidence d'honneur de l'hon. Adélar Godbout

Où le bon exemple fait des merveilles

### Concours de fermes de Portneuf

#### Quelques notes intéressantes

Extraites du clair exposé des résultats du concours d'exploitation rationnelle des fermes présenté par M. A. Auger, surintendant des fermes de démonstration provinciales et directeur de ces concours à la clôture du concours de Portneuf, à Pont-Rouge, le 2 décembre courant.

Vingt-huit cultivateurs ont concouru. Les cultivateurs des paroisses Pont-Rouge, Les Ecuries, Neuville et Cap Santé participèrent au concours.

Une enquête poursuivie en 1929 chez les adhérents révélait les faits suivants quant à l'étendue, la façon d'exploiter et les revenus de ces fermes en moyenne:

Superficie moyenne des fermes	137 3 arpents
Superficie en culture	59 8 "
Superficie en pâturage	28 5 "
Superficie en forêt	46 4 "

#### RÉPARTITION ET ÉTENDUE MOYENNE DES CULTURES

Mais à ensilage	24 0 arpents	6 7 tonnes à l'arpent
Choux de Siam	21 3 "	13 3 "
A.P.V. (Fourrage Vert)	26 2 "	1 8 "
Foin	1143 6 "	1 0 "
Patates	36 1 "	215 9 minots
Avoine	342 3 "	25 3 "
Orge	56 9 "	22 5 "

#### PRODUCTION ANIMALE

10 vaches par ferme, production moyenne	4 419 lbs.
Vente du lait moyenne	\$880 89
Porc	\$268 91
2,336 lbs de porc par ferme en moyenne en 1930	1ère année du concours.

Les recettes moyennes de ces fermes s'élevaient à \$2,023.12; les dépenses totales à \$1,419.65.

Les achats de moulées s'élevaient en moyenne à \$273.86 par ferme.

Les poulaillers comptaient en moyenne 41 poules avec une production moyenne de 95 œufs par poule.

La différence entre les revenus et les dépenses laisse pour le capital engagé et le travail de l'exploitant un revenu de \$603.47.

En adjoignant de cette somme l'intérêt de 5% sur le capital investi, il reste à titre de rétribution de l'exploitant la somme de \$239.26.

Voici dans quel état se trouvaient les cultivateurs concurrents au commencement du concours, il y a cinq ans:

Avant de publier les chiffres correspondants à ceux que nous donnons ici, et pris à la fin du concours, nous devons avertir le lecteur que l'année 1929, alors que l'enquête fut conduite, les prix des produits de la ferme avaient atteint les plus hauts sommets.

Les concurrents ont commencé à améliorer leurs fermes et modifier leurs plans de culture, sous la direction des techniciens à l'époque culminante de la prospérité pour transformer leur système de culture durant la plus grande crise économique que le monde ait connue.

Il ne serait pas juste de tenter de comparer sur une base de revenus en numéraire mais nous tiendrons compte surtout de l'augmentation des rendements.

Et dans ce but nous reproduisons les tableaux suivants:

Exception faite pour la culture des patates, la production a augmenté sur toute la ligne, comme en font preuve les tableaux suivants:

#### RENDEMENT A L'ARPEMENT POUR DES DIFFÉRENTES RÉCOLTES

Culture	Avant le concours 1929	1ère année 1930	5ème année 1934
Patates	215 minots	196 2 minots	185 0 minots
Choux de Siam	13 3 tonnes	13 2 tonnes	18 4 tonnes
Blé d'Inde	6 7 tonnes	6 6 tonnes	7 3 tonnes
A.P.V. (Fourrage vert)	1 8 tonne	1 5 tonne	2 1 tonnes
Orge	22 5 minots	22 6 minots	29 8 minots
Avoine	25 3 minots	25 2 minots	34 0 minots
Grains mélangés		12 2 minots	33 8 minots
Sarrasin		13 0 minots	19 5 minots
Foin	1 0 tonne	1 1 tonne	1 3 tonne

(Suite à la page 495)

grincheux, au début de l'entreprise. Devant le bel exemple donné par des cultivateurs déterminés à réussir et à donner raison au bon sens, la conversion des récalcitrants n'a pas été lente à s'opérer et durant ces cinq années de transformation, les héros de la manifestation de la semaine dernière ont vu grossir petit à petit le nombre de leurs imitateurs.

Commencé en plein temps de prospérité, l'année même où les denrées agricoles commandaient des prix qui ont fléchi depuis jusqu'à 67% comme c'est le cas des pommes de terre, pour se terminer en pleine crise, il n'est pas possible d'établir de comparaison en se basant sur les revenus en numéraire. Les argents perçus de la vente des récoltes vendues en nature ou transformées en produits de l'industrie animale ont diminué en dépit des fortes augmentations des rendements à l'acre et par ferme, mais c'est justement en prenant ceux-ci comme base de nos comparaisons que nous jugeons des bienfaits de l'exploitation rationnelle d'une ferme. Et lorsque nous nous arrêtons à penser que ces cultivateurs sont dans une situation telle qu'ils pourront tirer meilleur profit des conditions économiques qui tendent à s'améliorer sensiblement, il y a lieu pour ces gens de se réjouir de s'être engagés dans la voie qui leur avait été tracée par les techniciens ayant collaboré à ce succès; d'avoir même pendant une période de dépression comme nous n'en avons jamais connue, consenti les sacrifices nécessaires pour mettre leur domaine sur un bon pied d'exploitation.

"De toute part" disait M. Godbout, au cours de son allocution à Pont-Rouge, "on nous demande des écoles d'agriculture soit pour l'enseignement agricole scientifique supérieur, l'enseignement moyen ou élémentaire. Je ne sais réellement pas qu'il y ait, pour faire de l'enseignement agricole pratique, adapté aux conditions particulières du milieu, aucune institution enseignante qui rende plus de services aux agriculteurs, que ces concours d'exploitation rationnelle des fermes, et comme le concours de Portneuf le prouve, non-seulement les concurrents bénéficient de l'application de ces théories qui ne sont, après tout, que l'application de méthodes qui ont été salutaires à d'autres cultivateurs placés dans les mêmes conditions d'exploitation, mais elles profitent de même à l'entourage de ces fermiers."

La démonstration organisée le 2 décembre, bien que très modeste, a donné lieu à une fort intéressante assemblée agricole. M. l'abbé Leclerc, vicaire à Pont-Rouge représentait M. le Curé. La séance a été présidée conjointement par MM. les maires Ed. Hamel, N.P., maire du village de Pont-Rouge et Sam. Germain, maire de la paroisse.

Nous avons remarqué à cette fête des cultivateurs venus de paroisses voisines, outre les propres intéressés au concours. L'hon. M. Godbout et M. H.-C. Bois, chef du Service de l'Economie rurale, représentaient le Ministère de l'Agriculture de Québec.

M. Bona Dussault, M.P.P. récemment élu a bien voulu venir témoigner de sa haute considération pour la classe agricole et pour l'excellent travail que poursuit le Ministère de l'agriculture par son corps agronomique afin de faciliter la rude tâche de la classe agricole à se rele-

(Suite à la page 495)

DE toutes les politiques agricoles adoptées, de toutes les initiatives prises par le Département provincial de l'Agriculture pour aider le fermier de chez nous à se rendre compte de l'efficacité des méthodes de culture scientifiques que préconisent ses techniciens, il n'en est pas, nous semble-t-il qui, mieux que les concours d'exploitation rationnelle des fermes, soient plus de nature à raffermir la confiance du cultivateur en lui-même et lui faire goûter davantage la grandeur et la beauté de sa profession.

Mieux que les fermes expérimentales et les fermes de démonstration provinciales, remarquez que nous ne voulons nullement contester l'utilité, l'indispensabilité même de ces institutions, les concours de fermes auront servi à prouver que l'argent investi sur une terre constitue un placement que l'on aurait tort de dédaigner, capable de payer un rendement satisfaisant, quand, pour exploiter le domaine agricole on veut utiliser intelligemment les ressources de la science.

Les notes que nous publions, sous une forme typographique différente, extraites du clair exposé des résultats du concours présenté par le technicien qui les dirige en notre province, M. André Auger, nous amènent forcément à ces conclusions.

Dans l'histoire de ce concours que la chronique agricole est heureuse de rapporter, nous avons le devoir de tenir compte, en plus d'un alignement de chiffres prouvant en faveur de méthodes de culture mises en pratique par les concurrents, de ce fait important que le concours de Portneuf-Sud restera, de tous ceux ayant pris fin depuis une couple d'années, celui qui semble avoir suscité la plus forte et la plus saine émulation entre les participants d'abord, et dont l'influence a été la plus salutaire dans les paroisses où les adhérents ont été recrutés.

M. Henri Lauzière qui a recueilli la succession de l'ancien agronome de cette division de Portneuf, promu agronome régional de Beauce et Frénoy, M. A. Plante et dont les cultivateurs conservent toujours un bon souvenir, nous déclarait que dans le rang qu'habite M. Armand Leclerc arrivé premier sur les vingt-huit concurrents, les fermes ont été sensiblement améliorées. Il s'est fait partout de gros travaux d'égouttement; les sols ont été amendés à la chaux, les champs ont reçu, selon le besoin, de copieuses applications d'engrais chimiques; on voit de beaux champs aux planches parfaitement bien arroncées par de bons et beaux labours, les cultures sont mieux réparties.

Après avoir mis en doute, avoir taquiné ce jeune agriculteur décidé de briser avec des méthodes de culture surannées, désuètes, fatigué d'obtenir des demi rendements, on a fini par suivre son exemple graduellement, ayant constaté les résultats apparents imputables aux quelques améliorations déjà opérées.

"Aujourd'hui, le rang St-Jacques de la paroisse de Pont-Rouge, c'est M. Lauzière qui nous le dit, passe pour l'un des plus beaux de la région, celui où le passant peut voir des fermes bien égouttées, les planches de labour arrondies, les fossés en bon ordre et bien nettoyés, de très beaux labours indices promoteurs de bonnes et payantes récoltes.

Pas un seul concurrent n'a échappé au sarcasme des critiques, de certains

tous

NES

veaux lec-  
x renouvel-

FERME"  
bonnement

tation

tivateurs, c'est  
la plupart des  
cipaux facteurs  
sont l'alimenta-

ne catégorie de  
celle des truies  
ntation tous les  
a formation de  
ux qui peuvent  
me des concen-  
es suppléments  
es cultivateurs,  
eut, une bonne  
a station Expé-  
t supérieur, les  
arties d'avoine,  
i partie de son.  
ux solubles du

ce qui favorise  
nu et cela pour  
très bons effets  
t l'assimilation  
effets qui arrive-  
l'exercice coûte

il faut un bon  
ne portative ou  
ur faut c'est un  
nd. A la même  
portatives (8' x  
nt la mise-bas  
bituent à leurs  
Mais il ne faut  
un peu dehors  
loger. Quelque  
e mince couche  
écraser.

ment approprié

ts-Unis

hée du dernier  
niable que l'on  
ux laitiers chez  
semble que nous  
ous entendons,  
pas de profiter  
ui vivent de la  
e dans certains

minution con-

lans différentes  
le que l'année  
es observateurs  
recherches pour  
a été constaté  
coup plus forte  
part des régions  
in et du Minne-  
cants de beurre  
situation est la  
ions. Il parait  
r les meilleures  
placées que par  
sières et moins  
e la diminution  
es fourrages et  
ent dans les ré-

tle, qui revient  
palement dans  
ne bonne partie

12

12

12

## RECONFORTANTE MANIFESTATION AGRICOLE À PONT-ROUGE

(Suite de la page 494)

ver de la crise qui a sévi depuis quelque cinq ans.

Tous les orateurs ont salué la présence de M. le Ministre de l'Agriculture, et l'ont remercié de l'attention qu'il porte aux nombreux problèmes agricoles de l'heure. M. Ed. Hamel qui agissait comme président actif en a fait un bel éloge.

Mais ce sont nos lauréats qui ont particulièrement été félicités, et je crois abrégé ce compte-rendu de mots inutiles en disant que tous les orateurs ont été unanimes à louer hautement leurs succès comme le mérite et le courage dont ils ont fait preuve en travaillant ainsi à améliorer leur situation.

Les principaux orateurs ont été M. le notaire E. Hamel, M. l'abbé Leclerc, M. Henri-C. Bois, M. l'agronome Henri Lauzière, M. André Auger et M. Emile Gauthier agronome régional, M. E.-A. Charretier, représentant les Frévoyants du Canada et Stan. Chagnon, qui ont présenté une médaille de bronze au concurrent ayant fait le plus d'améliorations dans son troupeau laitier.

Nous donnons ailleurs la liste des concurrents avec le nombre de points qu'ils ont conservés.

\*\*\*

L'HON. M. Godbout a fait un magnifique éloge des concurrents et spécialement des cultivateurs du comté de Portneuf. Le ministre a souligné les récents succès obtenus à Toronto par les producteurs de pommes de terre, jeunes et adultes, gens qui n'en sont pas à leurs premiers succès à cette grande exposition nationale.

"Je félicite tous les concurrents" dit M. Godbout, "du premier au dernier. Le classement qui a été fait n'indique pas nécessairement quel est le meilleur cultivateur parmi les concurrents, mais bien le fermier qui a fait le plus d'efforts pour améliorer sa ferme depuis cinq ans. Je vous félicite non seulement de vos succès particuliers mais parce que vous faites école dans votre milieu et que vous avez eu un grand nombre d'admirateurs."

M. le ministre, comme il en est question plus haut, considère que les concours de fermes constituent une excellente école d'agriculture pratique partout où il y en a d'organisés, et il ajoute: "Dans les écoles d'agriculture on enseigne les choses codifiées, mais en tout cas ces sciences ne peuvent s'appliquer partout et à chaque cultivateur c'est pourquoi je crois vos concours préférables en ce qui a trait à l'application des théories particulières au milieu et aux conditions d'exploitation."

"J'espère", continue M. le Ministre, "que vous n'en resterez pas là dans les travaux de perfectionnement que vous avez faits durant ces cinq années; vous avez mis vos champs en état de mieux produire, il faut maintenant vous appliquer à l'amélioration de vos troupeaux, afin que ceux-ci soient plus aptes à payer bon prix les récoltes que vous leur faites consommer."

Puis M. Godbout y va ici de quelques conseils concernant l'organisation de la profession agricole, de la nécessité de travailler en coopération et de recourir à la coopération pour vendre leurs produits à de meilleurs prix et acheter ce dont ils ont besoin dans des conditions plus favorables.

"Faites partie de vos organisations agricoles, ayez des associations fortes et faites-les servir à la cause si importante de la bonne éducation agricole", dit M. Godbout. "Si tous les cultivateurs se donnent la main pour faire avancer l'agriculture, je ne vois pas qui pourrait

(Suite de la page 494)

### ARPENTS ENSEMENCÉS POUR LES DIFFÉRENTS CULTURES

Culture	Avant le concours 1929	1ère année 1930	5ème année 1934
Patates	36 0 arpts.	42 0 arpts.	33 2 arpts.
Choux de Siam	21 0 arpts.	27 8 arpts.	30 4 arpts.
Blé d'Inde	24 0 arpts.	49 9 arpts.	54 6 arpts.
A.P.V. (Fourrage vert)	26 0 arpts.	71 0 arpts.	37 4 arpts.
Orge	56 9 arpts.	60 7 arpts.	79 5 arpts.
Avoine	342 0 arpts.	333 4 arpts.	298 0 arpts.
Grains mélangés		17 1 arpts.	35 5 arpts.
Sarrasin		2 0 arpts.	9 0 arpts.
Foin	1053 0 arpts.	992 0 arpts.	978 0 arpts.

On peut résumer ainsi l'augmentation des récoltes:

6 6 tonnes de foin par ferme;  
5 0 tonnes de choux de Siam par ferme;  
3 2 tonnes d'ensilage par ferme;  
329 minots de grain par ferme.

**CETTE AUGMENTATION DE LA PRODUCTION DES CÉRÉALES A PERMIS A NOS CONCURRENTS UNE ECONOMIE SUBSTANTIELLE DANS LES ACHATS DE MOULEES; CES ACHATS QUI S'ÉLEVAIENT A \$14.75 PAR VACHE EN 1930 NE SONT PLUS QUE DE \$5.26 EN 1934.**

*L'augmentation des récoltes a eu le bon effet d'augmenter la production animale comme en fait preuve le tableau suivant:*

	1929	1930	1934
Nombre de vaches par ferme	10 1	11	12 7
Arpents en culture par vache	8 7	8 4	7 1
Lbs de lait par ferme	49190	55750	62677
Nombre de poules par ferme	41	43	52 5
Nombre d'œufs par poule	95	94 1	109 8
Lbs de porc par ferme		2336	2478

*Bien que la chute extraordinaire des prix des denrées agricoles nous empêche de comparer les revenus de ces fermes sur une base de piastres et de sous, il résulte cependant qu'en dépit d'une baisse de 26.3% dans le prix du lait, de 28.9% dans le prix des porcs, de 33.8% pour les œufs et de 67.3% pour les pommes de terre, si nous comparons les cours du marché actuels avec ceux de 1929, les concurrents de Portneuf ont vu leur salaire baisser seulement de 21% environ. On entend ici par salaire du cultivateur ce qui lui revient comme compensation de son travail et du travail des membres de sa famille après avoir payé toutes les dépenses de sa ferme, plus un intérêt de 5% sur son capital.*

*Partant de cette base on peut dire qu'alors qu'en 1930, il manquait à nos concurrents une somme de \$278.18 pour payer l'intérêt du capital après avoir pris la subsistance de la famille, au terme du présent concours il ne leur manque plus que \$170.49.*

\*\*\*

*Passons au chapitre des améliorations principales qu'ont faites les concurrents. Citons comme la plus importante parce que absolument urgente, l'égouttement.*

*Nous publions ici textuellement une déclaration de M. Auger:*

*"Un travail considérable a été fait par nos concurrents pour améliorer l'égouttement de leurs terres. Quatre cultivateurs ont arrondi à la pelle à cheval toute l'étendue de leur ferme; plusieurs autres ont fait de l'arrondissement partiel combiné avec du labour Richard. IL N'EST PAS UNE FERME SUR LAQUELLE LES PLANCHES N'AIENT PAS ÉTÉ CORRIGÉES, ELARGIES ET ARRONDIES".*

\*\*\*

*Les concurrents ont compris le rôle important et bienfaisant des engrais chimiques et des amendements calcaires sur des champs bien égouttés, aussi ont-ils fait de copieuses applications des deux; fertilisants et pierre à chaux moulue. En moyenne le pourcentage d'augmentation des rendements de la plupart des cultures est assez élevé, mais il l'est davantage chez les cultivateurs qui ont suivi à la lettre le programme qui leur avait été tracé.*

\*\*\*

*On remarque jusqu'à deux silos sur certaines fermes.*

\*\*\*

*D'acheteurs de vaches, beaucoup des concurrents expédient le lait à la ville, nos concurrents sont devenus éleveurs, c'est un bon moyen d'enrayer les maladies telles que la tuberculose et l'avortement contagieux maladies qui ont sévi et causé des dégâts sérieux dans la région, même chez quelques-uns des concurrents.*

\*\*\*

*De bons taureaux ont été placés à la tête des troupeaux puis on procède actuellement à la sélection des sujets par le contrôle au Livre d'Or, chez les éleveurs de pur sang, ou par le contrôle laitier postal, chez les troupeaux croisés.*

\*\*\*

*L'alimentation du bétail est aujourd'hui plus rationnelle, les achats de moulées moins fortes, les fermes produisent plus de céréales, plus de racines, d'où l'on obtient une plus grande quantité de succulents, partant une ration plus balancée et plus économique.*

\*\*\*

*Des pâturages ont été fertilisés avec grand succès et à la haute satisfaction des concurrents qui ont investi quelques piastres pour fournir une meilleure alimentation d'été au troupeau. Cette excellente pratique devra se généraliser chez les membres du concours.*

\*\*\*

*L'industrie porcine est en honneur sur presque tous les concurrents et en 1934 le profit net moyen de chaque porcherie était de \$144, tandis que la vacherie rapportait un bénéfice de \$112.00.*

vraiment en arrêter le progrès. Le succès de l'agriculture repose entre vos mains. Ni les gouvernements, ni vos députés, ni vos curés, quelque bons conseils qu'ils vous donnent, ne vous procureront votre salut agricole si vous ne travaillez vous-mêmes à l'obtenir, en vous unissant et en coopérant au succès de vos organisations."

"Je suis vraiment heureux de le déclarer ici, je ne connais aucun groupe de cultivateurs, dans aucun autre pays, dans aucune autre province qui ait montré plus de courage durant cette crise universelle. Vous avez eu vraiment du mérite à ne pas vous décourager."

"Mais vous accélérerez davantage vos progrès en fortifiant vos associations agricoles pour acheter, vendre et discuter vos problèmes."

"Dans le cas contraire, il n'y a rien à espérer si vous ne recourez pas à la coopération. Que pouvez-vous, en effet, espérer si vous ne profitez pas au maximum de la production de vos fermes? Vous peinez pour bien récolter, pour améliorer vos produits mais vous n'en contrôlez pas la vente. Il faut absolument de l'entraide, de l'union si vous voulez mieux vendre et mieux acheter."

Puis, M. Godbout cite ici quelques bons effets de la coopération dans notre province. Les cultivateurs ont vu les prix des moulées baisser considérablement depuis que leur coopérative (La Coopérative Fédérée) les fabrique elle-même. Les engrais chimiques se paient dans la province de Québec un tiers de moins que dans les autres provinces. Le sucre d'érable se vend un plus haut prix, joutit de meilleurs marchés, grâce encore à la coopération.

Ici M. le Ministre attire spécialement la bienveillante attention de ses nombreux auditeurs sur le fait que la Coopérative Fédérée, puisque c'est le principal organisme de coopération provinciale que nous avons, ne doit pas servir seulement de barème pour fixer les prix. Les cultivateurs peuvent se demander quels prix ils paieraient pour les moulées, les engrais chimiques, les insecticides, etc., etc., si leur coopérative n'avait pas été organisée pour travailler dans leur meilleur intérêt. Non seulement les cultivateurs, coopérateurs profitent de la coopération, mais la classe agricole en général tire bénéfice des réductions de prix sur les choses essentielles aux cultivateurs grâce à l'existence de cet organisme. Mais il n'est pas juste que les cultivateurs ne fassent pas tous leur part pour soutenir cette organisation qui leur appartient définitivement.

Il en est de même dans le domaine de la vente des produits agricoles. La coopération peut rendre d'immenses services. M. le Ministre fait justement remarquer que le cultivateur individuellement ne pourrait pas posséder d'entrepôts, de cribles, de classificateurs pour classer et nettoyer les récoltes, mais ces organisations indispensables aujourd'hui sont possibles pour une coopérative forte et bien supportée par ses membres.

"Les coopératives ne sont pas nées pour nuire à personne, elles ne dérangent les intérêts de qui que ce soit, bien au contraire, en travaillant dans l'intérêt de la classe agricole elles améliorent par le fait même la situation des fermiers et le commerce légitime d'une manière générale peut en bénéficier au même titre que vous en bénéficiez vous-même. Augmentez le pouvoir d'achat du cultivateur en faisant accroître ses revenus et vous verrez les affaires reprendre leur cours normal.

(Suite à la page 497)

## CHE

### Les progrès provinciaux

#### RAPPORT ANNUEL

Les éleveurs de bétail de la province de Québec terminent l'année 1935 très active comme jamais. Elle a été enregistrée dans notre merveilleux état des progrès. Les causes particulières de ce grand succès sont la grande demande de bons produits de la part des éleveurs de la province, une manifestation d'intérêt de la part des fermiers québécois de la race bovine Jersey, lieu une amélioration sensible des conditions économiques d'une manière générale.

#### AUGMENTATION DES ENREGISTREMENTS

La demande pour des Jersey a été si forte qu'il serait difficile de trouver des Jersey disponibles, dans tous nos comtés, pour charger nos bonnes vaches.

Il est également difficile de trouver des Jersey jeunes animaux les éleveurs sont obligés de garder leurs vaches et de placer les sujets adultes dans les fermes de l'année. A la fin de l'année, le Club Canadien de bétail Jersey a enregistré plus de 1000 Jersey en plus. L'enregistrement continue, la production de lait a augmenté de 10% de l'année. La quantité de lait a augmenté de 10% de l'année. Les transferts s'accroissent, ceci implique naturellement une propagation de votre propagandiste à d'autres provinces plus d'appels à l'année; attendu que, dans ces cas, il s'agit de main fortée à de nouveaux Jersey pas encore familiers à la dure à suivre pour l'enregistrement, n'ayant jamais vu de Jersey.

#### ENREGISTREMENT SUPERIEUR CONTROLE LAITIER

Les chiffres que nous avons en rapport avec le contrôle laitier pour le Livre d'Or et le Livre d'Argent ne couvrent qu'un semestre de l'année 1935. Ils montrent une forte augmentation de la production de lait de la période correspondante. De janvier à juillet, les éleveurs ont fait qualifier 1000 Jersey pour inscription au Livre d'Or et 31 taureaux au Livre d'Argent. L'enregistrement supérieur est un excellent moyen de noter la production de lait par la longue liste de sujets qui sont inscrits dans nos troupeaux et qui sont inscrits dans le Livre d'Or avec des records dignes d'être soulignés.

Je dois consigner dans ce rapport un record remarquable établi par la vache Jersey "Its Magic" appartenant à M. W. Granby, qui a produit 122 litres de lait titrant 5.77% soit 733 litres de beurre. C'est un record qui a été établi par la vache Jersey "Its Magic" championne de Québec en 1934; Championne de Grande Champlain à Waterlooville en 1935 et prît le titre de sa classe à l'Exposition de Québec cette année comme vache de la race Jersey. Elle fait voir que la production marcher dans la race bovine Jersey. La vache Jersey "Its Magic" Standard Wonderful Standard est l'un des taureaux d'un an de la province de Québec Canada même; partout où elle a été exposée il y a eu un honneur de championnat. "Its Magic" est en train de gagner d'une façon tout à fait remarquable dans l'histoire de la race Jersey que l'a fait s'appeler "Its Magic" de l'Oaklands".

#### SUCCES AUX EXPOSITIONS PROVINCE DE QUÉBEC

L'année 1935 restera une année mémorable pour la race Jersey.



## Réconfortante manifestation agricole à Pont-Rouge

Suite de la page 495

M. Godbout termine en félicitant les concurrents encore une fois et remercie les techniciens de l'excellente impulsion qu'ils ont donnée au mouvement agricole dans la région. Tout ce qui se fait pour le bien de l'agriculture assure la prospérité de toute la nation, car c'est l'agriculture qui est à la base de toute prospérité.

Les orateurs suivants furent MM. Bona Dussault et H.-C. Bois.

Le nouveau député du comté de Portneuf à la Législature, travaille depuis plusieurs années de concert avec les cultivateurs du comté de Portneuf, il est heureux de s'intéresser à leurs problèmes. Il promet faire en tout temps et en toute circonstance son devoir en faveur des agriculteurs et termine ses remarques en adressant des félicitations à l'hon. M. Godbout pour l'excellent travail que poursuivent les agronomes dans le comté de Portneuf. "Vos agronomes et votre personnel formé d'hommes compétents sont d'un dévouement inlassable, ils aiment passionnément leur profession et s'y livrent entièrement."

M. H.-C. Bois, dans ses remarques a fait la part du mérite qui revient aux épouses des concurrents et aux jeunes garçons et filles qui, à la ferme, travaillent au succès de l'entreprise agricole.

"Votre concours est fini", dit M. Bois, "mais en réalité il commence, vous devez vous rendre compte que vous n'avez dans l'ensemble, fait que les deux tiers de ce qu'il y avait à faire pour rendre votre exploitation vraiment payante."

Il vous reste à améliorer vos troupeaux et je vous engage à poursuivre ce travail incessamment avec l'aide de vos agronomes. Ce qu'il vous manque actuellement ce sont de bonnes machines pour transformer vos récoltes.

Se basant sur une enquête poursuivie dans le comté de Bellechasse, M. Bois déclarait qu'il en coûte plus cher aux cultivateurs de Portneuf pour produire le cent livres de lait que cela ne coûte dans le comté de Bellechasse. Les achats, de moulées sont encore trop élevés. M. Bois insiste surtout sur la nécessité d'améliorer l'alimentation d'être en prenant meilleur soin des pâturages. "Tous les cultivateurs qui ont traité leurs pâturages aux engrais chimiques se réjouissent de cette innovation sur leurs fermes."

M. Emile Gauthier, M. E.-A. Charretier et M. Stan. Chagnon, directeur de la ferme-école provinciale ont terminé la série des causeries après quoi quelques concurrents invités à adresser la parole ont manifesté hautement leur reconnaissance et leur satisfaction d'être entrés dans ce beau mouvement des concours de fermes. Nous traitons ailleurs de cette partie fort intéressante de la manifestation de Pont-Rouge.

La police provinciale a abattu, à Montréal, samedi un nommé Ted Montin, reconnu comme membre de la pègre américaine qui aurait eu quelque chose à faire dans le meurtre du jeune Nadeau, employé de la Banque Provinciale du Canada à Hull, qui fut assassiné dans l'automobile que conduisait P. Lafleur, autre employé de la Banque Provinciale, entre Hull et Ottawa. On sait que l'assassin s'empara d'une somme de \$15,000. La police détient actuellement neuf personnes dont une femme et quelques anciens employés de la Banque Provinciale qui avaient été congédiés de cette succursale de la banque.

# LA SEMAINE

L'EXPOSITION provinciale de Québec a bouclé, cette année, avec un surplus de \$4,400, a annoncé le secrétaire de la Commission, M. Emery Boucher.

UNE forte explosion se produit dans une mine de l'Alberta et cause la mort de seize personnes. Cet accident déplorable est survenu à la mine de Coalhurst.

GERARD GOUIN accusé, d'avoir tué un vieillard, de St-Vallère, du nom de Joseph Tardif, a été trouvé coupable et condamné à être pendu le 19 mars prochain.

LES treize jeunes gens dont une femme, faisant partie du complot de l'attentat contre le jeune Nadeau, employé de la Banque Provinciale de Hull, assassiné il y a quelques jours, ont été tenus criminellement responsables de la mort de cet employé.

UN incendie s'est déclaré dans la nuit de mercredi, à une maison de la paroisse de St-Roch, de Québec, et une fille de 28 ans a été trouvée asphyxiée par la fumée, n'ayant pu s'échapper de sa chambre.

TROIS personnes de Québec, accusées de supposition de personne, lors du dernier scrutin provincial, ont été condamnées à trois mois de prison. En prononçant sa sentence M. le juge H. Fortin a appuyé particulièrement sur la gravité de la faute commise.

JOHN Murtagh, habitant St-Patrice de Beauvillage, est décédé subitement, à Québec, alors qu'il se rendait prendre le bateau de la traversée de Québec-Lévis pour retourner chez lui. La victime était âgée de 66 ans.

L'hon sénateur Dandurand actuellement en Europe, aurait entamé des négociations en vue d'une révision du traité commercial anglo-canadien. On rapporte qu'un nouveau traité commercial serait conclu entre la France et le Canada.

MME Xavier Massicotte, la personne la plus âgée de tout le comté de Champlain est décédée, la semaine dernière, à l'âge de 99 ans. La défunte devait célébrer son centenaire en mai prochain. Elle habitait Ste-Genève de Batiscan.

LA France et l'Angleterre se préparent à faire de nouvelles propositions de paix pour hâter la cessation des hostilités italiennes en Afrique. On croit que Mussolini fera tout autre chose que de s'empresser à accepter ces propositions mais que de son côté il fera des propositions. Dans les cercles diplomatiques, on croit sincèrement qu'il ne soit pas impossible que la paix entre le Duce et le Négus soit conclue pour Noël.

S. Turcotte, de Lambton, se noie lorsque la glace déjà amoitié par le doux temps cède sous ses pas. L'accident est survenu sur le lac St-François, à une couple de milles de Lambton. M. Turcotte traversait le lac avec sa fille et un M. Lessard, la glace ayant cédé sous le poids des deux hommes, ceux-ci enfoncèrent dans le lac. M. Lessard, fort heureusement, revint à la surface et put se cramponner à la couche de glace et sortir de l'eau, mais il n'en fut pas de même pour M. Turcotte qui disparut immédiatement; personne ne put lui porter secours.

UNE bagarre a eu lieu dimanche soir à l'Ange-Gardien près Québec durant une assemblée ou des députés de l'Union-Libérale Nationale et quelques candidats battus lors de la dernière élection provinciale adressèrent la parole. Un M. Charles Parent de Beauport a été mortellement blessé et est encore inconscient à l'hôpital. Le Dr Félix Roy qui faisait la lutte à l'hon. Premier Ministre, dans Montmorency a reçu des blessures légères à la tête. La police a commencé une enquête afin d'arrêter les coupables.

DEUX bûcherons de la région du Lac St-Jean ont été tués accidentellement. M. Raymond Maltais, de St-Cœur de Marie, se fait défoncer le crâne par une branche d'arbre en plein forêt, tandis que M. Lorenzo Lambert, jeune homme de 20 ans, est blessé à mort dans un chantier de St-Tharcisius.

DEUX commis de la Banque Provinciale du Canada, succursale de Hull ont été assaillis par un bandit qui aurait soulagé ses employés d'une somme de \$15,000. M. Nadeau a été tué de trois balles par l'assaillant tandis que son compagnon M. Lafleur est détenu par la police et a subi un très long interrogatoire de la part des agents de la sûreté. L'affaire, d'après ce que laissent entendre les nouvelles des journaux semble un peu mystérieuse et le témoin Lafleur est gardé sous séquestre.

L'EXPOSITION d'automobiles qui s'est ouverte la semaine dernière et se terminera en fin de semaine est considérée comme l'une des plus belles et des plus importantes que nous ayons encore vu à Québec. L'industrie de l'automobile s'est relevée assez vite de la période de dépression. Toutes les usines ont vu leurs affaires prospérer au cours de l'année qui se termine, et les perspectives pour 1935 sont des plus rassurantes. Aux usines canadiennes de la compagnie Ford, l'augmentation de fabrication se chiffre par milliers de voitures, comparée à l'année 1934.

Le gérant du Comptoir Agricole de Maskinongé, M. Jos.-Louis Paquin a été tué par une automobile sur la route nationale. M. Paquin se dirigeait chez lui en bicyclette, lorsqu'une automobile le frappa et le projeta le long de la chaussée près du fossé; le conducteur de l'auto a continué sa route sans s'arrêter, et M. Paquin fut trouvé inconscient par un M. Dupuis passant à cet endroit quelques minutes après l'accident.

M. Paquin était âgé de 61 ans et considéré comme l'un des citoyens les plus respectés de sa paroisse.

LES étudiants égyptiens mènent la révolte au Caire, rapportait ces jours derniers "Paris-Soir". Le drapeau rouge a été hissé et cette jeunesse turbulente, armée de boyaux à incendie et de tous autres projectiles qui lui tombaient sous la main a réussi à repousser les assauts de la police. Dans plusieurs rues de la ville, les vitrines ont été brisées, les arbres déracinés, les magasins pillés, les lampadaires mis en pièces, des tramways et des autobus ont aussi été brûlés. La police a demandé à l'autorité de faire feu sur les révoltés si les troubles n'arrêtaient pas.

M. W. Giroux de St-Martin de Beauce, bûcheron, s'est noyé dans la rivière Chaudière près de Saint-Gédéon. La victime traversait la rivière sur une mince couche de glace, traînant un canot derrière lui, aidé dans son travail d'un M. J. Lachance également de St-Martin. La glace, pas très épaisse déjà, et gonflée par la crue des eaux, céda sous les pas des deux bûcherons qui enfoncèrent dans l'eau. Sur les appels des victimes, on se porta à leur secours, mais arrivés sur les lieux M. Giroux avait disparu sous l'onde et on perdit tout espoir de le retrouver vivant. Après beaucoup d'efforts les sauveteurs réussirent à dégager M. Lachance de sa dangereuse position. Le corps de M. Giroux fut retrouvé quelques moments plus tard, mais il avait cessé de vivre et sa dépouille fut transportée à son domicile à St-Martin.

L'HON. M. Adélard Godbout a laissé Québec, mardi dernier, pour assister à la conférence interprovinciale qui se tient actuellement dans la capitale sous la présidence de l'hon. Premier-Ministre, M. King. M. Godbout assiste à la conférence à titre de membre du comité formé pour étudier les problèmes agricoles et de la vente des produits de la ferme.

On sait que six comités ont été formés pour étudier les graves questions inscri-

tes à l'agenda de la conférence. Ce sont les comités suivants:

1. Développement minier et impôts.
2. Chômage et secours.
3. Questions constitutionnelles.
4. Agriculture et marchés.
5. Questions financières.
6. Questions relatives au tourisme et au transport.

Le comité de l'Agriculture est sous la présidence de l'hon. J. G. Gardiner, ministre fédéral de l'Agriculture.

FINISSONS en riant.—Dans une école enfantine des bords de la Mensey, les élèves apprenaient leurs leçons, quand, tout-à-coup, la porte de la salle s'ouvrit bruyamment pour livrer passage à une grosse femme rouge de visage et visiblement exaltée, qui brandissait un lourd marteau.

—Où est Miss une telle? vociféra-t-elle.

La maîtresse ainsi appelée s'approcha, mais à la vue de l'outil, elle s'empressa de battre en retraite et de s'enfermer chez elle.

La Supérieure attirée par le bruit, apparut alors.

—Voyons, voyons, dit-elle d'un ton conciliant, venez dans mon bureau, nous nous expliquerons tranquillement.

—Non! Non! répondit l'autre: J'ai apporté mon marteau et je veux m'en servir tout de suite. Mon gamin a le fond de son pantalon tout déchiré.

—Mais, protesta la Supérieure étonnée, sûrement Miss une telle n'y est pour rien.

—Je ne dis pas, répliqua la femme, mais je ne m'en irai pas sans avoir enfoncé le clou sur lequel s'assoit mon petit.

## Le dévouement est-il toujours apprécié à sa juste valeur?

Rendre hommage à la grandeur et à la bravoure; applaudir aux glorieux faits de notre histoire, c'est se grandir soi-même. Durant des générations et des générations les âmes généreuses se sont inclinées avec respect et amour sur la tombe de ceux dont la vie s'est dépensée au service de l'humanité souffrante. On semble de nos jours s'être quelque peu éloigné de ces pratiques pieuses et louables pour ne plus songer qu'à l'argent, seul mobile de ses actes. De toutes les femmes dont les noms sont immortalisés dans les annales de l'histoire, deux se signalent tout particulièrement à notre attention. Ce sont Belya A. Lockwood et Lydia E. Finkham. A cette dernière surtout vont toutes nos sympathies et notre admiration. De nos jours où une simple action remporte plus de suffrages que tous les hommes de cœur, sa mémoire semble quelque peu tombée dans l'oubli. Mais heureusement plusieurs se souviennent encore du mépris qu'elle apportait aux choses de ce monde et de son infatigable activité déployée au service de ses compatriotes.

Son biographe lui-même a tracé dans des lignes trop peu élogieuses la vie de cette personne qui fut toute de dévouement et d'abnégation. Elle se dévouait sans compter au service d'une race éprouvée en dépit de l'indifférence de ses propres concitoyens. Personne de nos jours ne saurait lui nier ses droits au respect et à l'admiration du peuple américain.

L'histoire nous relate de sa vie le fait suivant qui ne manque pas de fraîcheur. Un jour qu'elle avait commandé un déjeuner à raison de 20 l'idée lui vint que bien d'autres se contentaient d'un repas de 12 sous; elle en éprouva un tel chagrin qu'elle ne put dormir durant une semaine entière. On raconte aussi qu'un jour Longfellow eut l'heureuse pensée de lui dédier un poème et qu'alors le pasteur de l'endroit intervint déclarant que seuls ceux qui pouvaient payer leur place à l'église avaient droit aux éloges des Muses. Devant ces difficultés comme tant d'autres e'le fit toujours preuve de la générosité et du dévouement les plus absolus. Et aujourd'hui de toutes les âmes généreuses dont la mémoire s'est quelque peu estompée avec l'âge, elle demeure une des rares femmes dont le souvenir est encore vivace dans le cœur du peuple américain.

"St. Paul Minnesota Dispatch".

## LA PETITE-

Publication autorisée par la loi sur un abonnement

### CHAPITRE I

LE TRÉSOR DE LA GL

Le lendemain, lorsque le rayon de soleil glissa entre les rideaux et vint miroiter sur la chambre à coucher, tante Victoire prit avec décision les rideaux et glissa sur la chaise qui se trouvait devant son lit.

C'était le signal que Rosa devait porter le déjeuner.

—Eh bien, Rosalie, es-tu prête à continuer à grossir?

—Non, Madame. Cette fois est montée jusqu'à la base, puis quelques minutes elle se retirera.

Une fois rassurée, tante Victoire se leva.

Puis elle referma les rideaux et se plongea dans un livre, comme elle en avait l'habitude, elle revint sur la conversation.

—Ma pauvre Victoire, dans un monologue qui eût été si enjoué eût été moins amusant pour moi.

—Tu viens de vendre ta dernière pièce et tu as déjà fini le reste que t'a donné Laurent. Ce croquant de Pêrat n'a pas deux mille écus... Deux mille écus, j'en ferais bien un an ou deux de suite.

Tante Victoire avait l'habitude d'un titre pompeux la Robert et y mettre une poignée, la leçon avait porté.

Pour la première fois de sa vie, Victoire établissait son budget n'allait pas sans quelque faiblesse inquiétante.

C'est que, en effet, depuis quelques années, tante Victoire avait vu ses capitaux et vendus ses petites propriétés.

Elle menait large vie, chère, ne se privait de rien, elle recevait beaucoup de monde même pour garder indépendance et, en désespoir de leur faisait manquer le traitement.

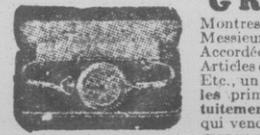
Jusqu'ici, cependant, cette préoccupation n'avait pas existé.

Elle avait la naïve conviction que son village était le plus beau de sa maison la plus belle de sa paroisse, croyait-elle, était inestimable. Aussi renvoyait-elle les injures et les railleries qui lui faisaient quelquefois, avec de telles ressources elle n'avait jamais se trouver dans le besoin.

Ainsi, il y avait en elle, esprit très positif, une illusion et comme une vue comblée qui s'accordait fort bien avec son insouciance, sa bonté d'âme et son bien-être. Une amourette venait s'y greffer... Qui l'honorait d'entrer chez les époux de la petite-fille de tante Victoire?

Cependant, ce matin-là, tante Victoire commençait à voir qu'elle s'alarmait pour ses finances et l'avenir d'Augustine.

Une solution se présentait, très raisonnable. Tante Victoire entrevoyait de temps en temps que elle en chassait bien vite la pensée.



Demandez aujourd'hui notre catalogue et 170 paquets de graines pour gr...

ALLEN NOUVEAUTÉS, St-2

## EDUCATION FAMILIALE

## SECTION FEMININE

## Formation du caractère de l'enfant

II

## Le sens de la responsabilité chez les jeunes

Par MARIE-JOSÈPHE du Cercle "Marguerite-Bourgeois" de l'A.C.J.F.C.

NOTRE FEUILLETON  
LA PETITE-FILLE DE TANTE VICTOIRE

par Philippe CABANE

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris.

## CHAPITRE II

## LE TRÉSOR DE LA GLACIÈRE

Le lendemain, lorsque le premier rayon de soleil glissa entre les contrevents et vint miroiter sur la glace de la chambre à coucher, tante Victoire écarta avec décision les rideaux et agita énergiquement la chaise qui se trouvait près de son lit.

C'était le signal que Rosalie attendait pour porter le déjeuner.

— Eh bien, Rosalie, est-ce que la rivière continue à grossir ?

— Non, Madame. Cette nuit, l'eau est montée jusqu'à la bascule, mais depuis quelques minutes elle commence à se retirer.

Une fois rassurée, tante Victoire prit son chocolat.

Puis elle referma les rideaux, et au lieu de se plonger dans une douce torpeur, comme elle en avait l'habitude, elle revint sur la conversation de la veille.

— Ma pauvre Victoire, se disait-elle dans un monologue qui eût paru amusant si l'enjeu eût été moins grave, cette coïncidence pourrait bien avoir raison...

Tu viens de vendre ta dernière châtaigneraie et tu as déjà fin les trente louis que t'a donnés Laurent... Il ne te reste que la propriété de la Mirette...

Ce croquant de Pérat n'en offre que deux mille écus... Deux mille écus!

J'en ferai bien un an ou deux... Mais ensuite... ?

Tante Victoire avait beau décorer d'un titre pompeux la digne Mme Robert et y mettre une pointe d'irrévérence, la leçon avait porté.

Pour la première fois de sa vie, tante Victoire établissait son budget, et cela n'allait pas sans quelque fatigue ni sans quelque inquiétude.

C'est que, en effet, depuis plusieurs années, tante Victoire mangeait hardiment ses capitaux et vendait une à une ses petites propriétés.

Elle menait large vie, faisait bonne chère, ne se privait de rien, gâtait Augustine, recevait beaucoup. Elle insistait même pour garder indéfiniment ses invités et, en désespoir de cause, elle leur faisait manquer le train.

Jusqu'ici, cependant, jamais la moindre préoccupation n'avait effleuré son esprit.

Elle avait la naïve conviction que son village était le plus beau de la région et sa maison la plus belle du village. Ses meubles, croyait-elle, étaient d'un prix inestimable. Aussi renvoyait-elle d'ordinaire en les injuriant les brocanteurs qui lui faisaient quelque offre.

Comment, avec de telles ressources, pourrait-elle jamais se trouver dans la gêne ?

Ainsi, il y avait en elle, à côté d'un esprit très positif, une illusion continuelle et comme une vue confuse des choses qui s'accordaient fort bien avec son insouciance, sa bonté d'âme et son goût du bien-être. Une amusante vanité venait s'y greffer... Qui n'eût été très honoré d'entrer chez les Molinié en épousant la petite-fille de tante Victoire ?

Cependant, ce matin-là, tante Victoire commençait à voir clair, et voici qu'elle s'alarmait pour ses vieux jours et l'avenir d'Augustine.

Une solution se présentait, très simple et très raisonnable. Tante Victoire l'entrevoit de temps en temps, mais elle en chassait bien vite la pensée, com-

me une de ces grosses mouches qui venaient pendant les chaudes matinées d'été déranger son sommeil.

Quand on veut remonter une maison, on économise, on travaille.

Or, il y avait, au rez-de-chaussée, un vaste magasin où M. Molinié avait autrefois établi une quincaillerie. Il restait un fonds. Pourquoi ne pas l'utiliser ?

Augustine était bien assez gracieuse et assez intelligente pour l'aider. Les gens du village, qui l'aimaient, seraient heureux de la voir au comptoir, grande, fraîche, le visage épanoui comme un fruit mûr, avec un teint rose que flattait l'encadrement de ses cheveux dorés, deux yeux qui ne manquaient pas de malice à leurs heures et un petit nez très régulier et un peu conquérant dont elle était très fière. On écouterait avec plaisir son bavardage, car elle avait la langue bien déliée, comme sa grand-mère, et la même rondeur dans le ton et les manières, mais avec plus de distinction et plus d'esprit.

C'était là une résolution que dictaient la prudence, le devoir et même une véritable affection maternelle. Si finalement, tante Victoire ne s'y déterminait pas, ce ne fut pas pour un faux point d'honneur, mais par une sorte de logique intime et de fidélité à son caractère.

Inconsciemment, ses habitudes de vie large et oisive l'invitaient à chercher une autre solution. Aussi, en même temps qu'elle caressait des projets de travail et d'économie, elle faisait l'inventaire de ses meubles, de ses bijoux.

Il lui semblait qu'il y avait quelque valeur qu'elle oubliait, quelque espérance qui avait été jusque-là à la base de son optimisme et qu'elle ne pouvait préciser. Tout naturellement, le cours de ses pensées s'orienta dans ce sens.

— Voyons, se disait-elle, nous avons, derrière le château, une terre inculte, à demi recouverte de taillis, que les gens appellent la Glacière. Mon grand-père m'a toujours dit que les seigneurs de Barguelon y avaient autrefois leur cave, leurs réserves de vivres, et qu'à l'époque de la Révolution le baron de Frayssinet, avant de partir pour la Suisse, y cacha les pièces d'or qu'il ne pouvait emporter.

A plusieurs reprises, Balsaç, notre métayer de la Mirette, m'a déclaré qu'à un certain endroit la terre résonnait fortement sous le pas des bœufs, lorsqu'il labourait. En creusant, on trouverait une salle souterraine. Certainement, le trésor est là. Il faudrait chercher. Je sacrifierai quelques centaines de francs; mais nous avons dans ce champ une fortune.

Tante Victoire se grisait de paroles et d'images. Elle écartait toutes les difficultés, tous les doutes qui planaient sur ce trésor et qui rendaient si incertaine la découverte qu'elle rêvait.

Aussi, vers les 2 heures, après avoir déjeuné sans appétit, elle mit une pèlerine sur son corsage pincé, prit son ombrelle et sortit.

Mme Rivet, qui la vit se diriger vers la maison du notaire, accourut vers elle.

— Qu'est-ce qu'il y a de nouveau, Madame Molinié ?

— Une affaire sans importance et qui ne regarde que moi, répondit d'un ton courroucé tante Victoire.

Mme Rivet ne fut pas émue de la réplique, car personne, à Barguelon, ne tenait rigueur à tante Victoire de ses mauvais compliments ni de ses colères. Mais elle revint vers Mme Bibal et lui confia :

— Voyez que j'avais raison, hier soir, et que le projet Cantarane était sérieux... Elle va chez le notaire; c'est sûrement pour le contrat...

Mme Rivet se trompait bien. Tante Victoire ne pensait plus à ce gringalet de Cantarane. Elle rêvait à son trésor, et comme le notaire Malafette, qu'elle traitait hier soir d'imbécile, était féru d'archéologie et de vieux papiers, elle allait le consulter habilement et savoir jusqu'à quel point ses espérances étaient fondées.

(A suivre)

conférence. Ce sont  
minier et impôts.  
cours.  
stitutionnelles.  
marchés.  
cières.  
tives au tourisme

griculture est sous la  
J. G. Gardiner,  
Agriculture.

ariant.—Dans une  
des bords de la  
élèves apprenaient  
t, tout-à-coup, la  
ouvrit bruyamment  
une grosse femme  
visiblement exaltée,  
urd marteau.  
e telle? vociféra-t-

appelée s'approcha,  
util, elle s'empressa  
e et de s'enfermer

tirée par le bruit.

s, dit-elle d'un ton  
ans mon bureau,  
ons tranquillement.  
pondit l'autre: J'ai  
au et je veux m'en

Mon gamin a  
lon tout déchiré.

la Supérieure éton-  
une telle n'y est

répliqua la femme,  
rai pas sans avoir  
quel s'assoit mon

ment est-il  
précié à sa  
aleur?

ye à la grandeur et  
audir aux glorieux  
aire, c'est se grandir  
des générations  
les âmes généreuses  
respect et amour  
ux dont la vie s'est  
de l'humanité souf-  
de nos jours s'être  
de ces pratiques  
pour ne plus songer  
mobile de ses actes,  
mes dont les noms  
dans les annales de  
signalent tout parti-  
attention. Ce sont  
d et Lydia E. Fink-  
rnière surtout vont  
es et notre admira-  
où une simple act-  
affrages que tous  
sa mémoire semble  
e dans l'oubli. Mais  
eurs se souviennent  
qu'elle apportait aux  
et de son infatigable  
a service de ses com-

i-même a tracé dans  
élogieuses la vie de  
fut toute de dévoue-  
on. Elle se dévouait  
service d'une race  
de l'indifférence de  
oyens. Personne ne  
it lui nier ses droits  
admiration du peuple

relate de sa vie le  
manque pas de frai-  
elle avait commandé  
son de 20 l'idée lui  
autres se contentaient  
sous; elle en éprouva  
elle ne put dor-  
e entière. On raco-

ongfellow eut l'heu-  
ur de dédicier un poème  
de l'endroit inter-  
seuls ceux qui pou-  
place à l'église avaient  
des Muses. Devant  
me tant d'autres elle  
de la générosité et  
plus absolu. Et aus-  
les âmes généreuses  
s'est quelque peu  
ge, elle demeure une  
dont le souvenir est  
s le cœur du peuple

Minnesota Dispatch".

## GRATIS

Montres pour Dames et Messieurs. Coutellerie. Accordéons. Aluminium. Articles de toilette. Robes Etc., un choix de 300 belles primes données gratuitement aux personnes qui vendront de 50 à 200 gros paquets de graines de jardin à 6 sous chacun.

Demandez aujourd'hui notre catalogue Gratis et 170 paquets de graines pour gagner cette montre à

ALLEN NOUVEAUTÉS, St-Zacharie, Qué.

**MONTRE**  
Gratis!  
Pour la vente de 24  
bouteilles de parfum de  
luxe, de 65 à 15 cents.  
Aussi : Poupée, Set de  
vaisselle, Coutellerie,  
Chapelet et autres cadeaux pour Garçons  
et Filles.  
Demandez notre catalogue  
**NOVEL ART Co. Reg'd**  
4, Édifice Bédard, Québec.

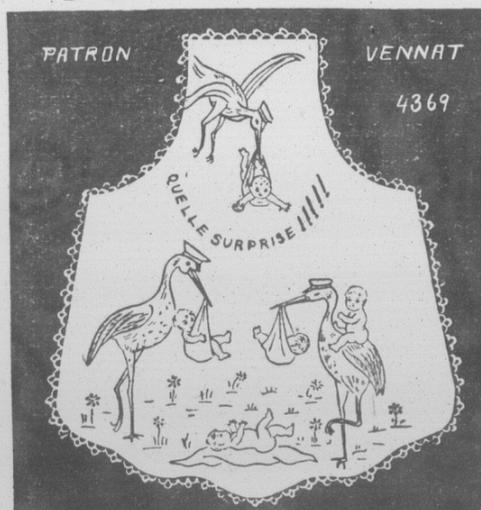
La Broderie  
est un  
agréable  
passe-temps

No 4369.—Tablier "Les Cigognes". Amusant dessin avec ses bébés roses et langues de couleurs pâles. Cigognes ailes et corps beige et brun, pattes et yeux noirs. Patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune 25c, sur meilleur coton jaune 32c, sur broadcloth de couleur bleu, jaune, rose ou vert (prix régulier 55c) seulement 45c. Coton à broder 20c.

Circulaire de Layette 5c. Circulaire de nappes 5c. Circulaire religieuse 5c.

Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME,  
No 1, de la Couronne, St-  
Roch, Québec.



**Le Bulletin de la Ferme**  
**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
 LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
 Rédaction et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
 Québec.  
 TARIF des annonces:—20c la ligne.  
 CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
 ABONNEMENT: — (Par année) strictement  
 payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec. .... \$1.00  
 CITE de Québec et pays étrangers. .... \$1.50  
 50c si payé directement au bureau par bons  
 postaux dans les 30 jours qui suivent la  
 date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère chez  
 elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés.  
 National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal.  
 C. N. C. Nos 40 à 52 inc.—X06.

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** dans chaque paroisse  
 pour vendre ligne seconde main. Écrivez 41 1/2, rue  
 St-Joseph, Québec. J. N. O.—P04

**HOMMES AMBITIEUX** de 18 ans ou plus deman-  
 dés pour apprendre le métier de détective. Bon  
 salaire, récompenses. Intéressant cours d'études  
 en français par correspondance. Renseignements  
 gratuits. Écrivez à Maurice Julien, 25, Station T.,  
 Montréal. Nos 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53 x 05

**AGENTS DEMANDÉS.**—Pour vendre cravates  
 en soie et en cuir. Nous vous vendons à un prix  
 qui vous permet de gagner 100% de commission.  
 Écrivez aujourd'hui afin d'avoir échantillons et  
 autres détails. Ontario Neckwear Company, Dept.  
 518, Toronto 8, Ont. M. P. X.  
 Nos 49, 50 M. P. x 021

**ARGENT PAYÉ** chaque semaine pour la vente  
 de nos arbres et arbrisseaux garantis. Chaque pro-  
 priétaire achètera pour remplacer les pertes. De  
 1933-34. Écrivez Luke Frères, Limitée, Pépinié-  
 ristes, Montréal. No 50 X—78

**Position demandée**

**FABRICANT DEMANDE POSITION.**—Fabri-  
 cateur de beurre diplômé, expert-essayeur, pou-  
 vant fournir d'excellentes références demande  
 position. S'adresser immédiatement à Case J. L.  
 Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec.  
 J. N. O.—D.H.

**DIVERS**

**CULTIVATEURS!** Envoyez vos peaux pour être  
 tannées à l'écorce de pruche, en cuir à botte, har-  
 nais ou sac, chez Jos. Potvin, Bois-St-Paul. Échan-  
 tillons et Prix fournis sur demande.  
 Nos 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55 P05

**AUX TRAPPEURS DE RENARDS, VISIONS**  
 ETC., sur réception de \$1.00 nous vous envoyons  
 notre nouveau procédé pour désinfecter vos pièges  
 "pour 50 à 60 pièges" dont des milliers de trappeurs  
 sont satisfaits et aussi le secret du trappeur. S'a-  
 dresser à Roméo Blais, Village Blier, Cité Témis-  
 couata, P. Q. Nos 49, 50—P05

**SUR RÉCEPTION DE \$2.00** nous vous envoyons  
 notre fameuse recette de savon aux pommes de  
 terre qui vous permettra de faire 100 lbs de bon  
 savon aux prix de \$1.00 le 100 lbs. S'adresser à  
 L.-G. Roy, Escourt, Cté Témiscouata, P. Q.  
 Nos 49, 50 P05

**COMMENT AL-JE PRIS DE 45 à 60 RE-**  
**NARDS** en 4 à 5 semaines. Tout garçon peut  
 prendre des renards avec ma méthode. Prix \$2.00.  
 W. A. Hadley, Stanstead, Qué.  
 Nos 46, 48, 50, 52, 54, 56 P65

**VOICI ?**

L'hiver qui s'annonce. Le nouveau stock d'au-  
 tomne et d'hiver est arrivé. Il est de bonne écono-  
 mie d'acheter les lignes suivantes aux bas prix ex-  
 ceptionnels suivants: Pardessus hommes et man-  
 teaux dames \$2.50; robes 36c; casquettes 35c;  
 blouses hommes 75c; manteaux enfants un an à  
 10 ans 65c. Aussi agents demandés dans chaque  
 paroisse. Gros salaire en perspective. J.-Nap.  
 Fecteau, St-Zacharie, Cté Beauce, P. Qué.  
 J.N.O.—x57

**Pharmacie Bissonnette**

Remèdes, prescriptions, articles de toilette et  
 développement des pellicules photographiques aux  
 prix les plus bas. Attention spéciale aux commandes  
 par la poste, service prompt et garanti.

PHARMACIE BISSONNETTE

898 rue St-Vallier, Québec.  
Nos 47, 48, 49, 50 x 05

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
 sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que  
 toute autre machine du genre. Roue en bois franc  
 30 pouces diamètre. Livré complet à votre station  
 la plus rapprochée, fret payé. Argent doit accom-  
 pagner commande. Satisfaction garantie. Com-  
 ptoir National, 160 Marie-de-l'Incarnation, Qué-  
 bec. J.N.O.

**Set à Toilette**



**GARCONS ET FILLES**, gagnez un des  
 nombreux cadeaux en vendant des articles  
 de bijouteries et nouveautés de 05 à 20 cts.  
 Montre, Poupée, Kodak, Aluminium, etc.

Écrivez pour catalogue

**Dominion Novelty Co. Reg'd**

251 D, rue St-Joseph, Québec.

**Merveilleuse découverte sauvage**

Contre constipation et digestion, troubles de l'esto-  
 mac et des intestins. Le merveilleux Sirop Sauvage  
 des bois. Faites-en l'essai d'une bouteille pour mieux  
 vous convaincre. \$1.50 bouteille 16 onces. Aussi  
 onguent MIRO, contre hémorrhoides, brûlures,  
 coupures etc. Adressez toute commande à: J.-Nap.  
 Fecteau, St-Zacharie, Qué. Seul vendeur autorisé  
 au Canada. J.N.O.—x05

**Réparons Clippers**

**AIGUISONS LES LAMES DE TONDEUSES**  
 (CLIPPEUR) de toutes sortes, prix 20c avec  
 Satisfaction garantie, prompt service. Vendons  
 tous accessoires de Clippers. Lames neuves  
 \$2.75 la paire. Nouvelle main clippeur pour ton-  
 dre chevaux et moutons, etc., prix \$7.50 complète.  
 Charge à neige \$40.00. Adresse: Wilfrid Fon-  
 taine, Pierreville, Qué. Nos 42 à 53 incl. P69

**MERC. AUX MILLIERS DE CLIENTS** de l'an  
 dernier. J'aiguise cette année les lames de clippers  
 pour "chevaux et bêtes à cornes" sur nouvelles  
 machines automatiques. Ouvrage parfait et garanti  
 0.35 sous le set. Continuez à expédier par maille à  
 R. H. Janelle, Pierreville, Cté Yamaska, P. Q.  
 Nos 39 à 50 inc. P26

**AIGUISAGE DE LAMES DE CLIPPERS** de  
 toutes sortes, 35cts le set. Satisfaction garantie.  
 Pour chevaux 20 cts. Adressez à Henry Jutras  
 N.-D.-de-Pierreville, Cté Yamaska, P. Q.  
 Nos 49, 50, 51—P14

**CLIPPERS.**—Lames aiguisées sur machines auto-  
 matiques spéciales, ouvrage parfait, garanti, 35c le  
 set, "Clippers Barber", 25c. Herméglide Fon-  
 taine, fils, Notre-Dame Pierreville, Qué.  
 Nos 50-51-52—P05

**Poulettes à vendre**

**COCHETS LEGHORNS.**—Records officiels des  
 mètres 200 œufs et plus. Prix raisonnable. Arthur  
 Préfontaine, St-Frs X. de Brompton, Qué.  
 Nos 47, 48, 49, 50, G51, 52 54 P83

**POULETTES** Rock Barrés et Leghorn Blan-  
 ches tout âge. Baden Electric Chick Hatchery,  
 Boite 7, Baden, Ont. Nos 50, 52 x84 M.P.

**Poussins à vendre**

**A VENDRE.**—Etalors Belges, Canadiens, classés  
 pour les primes. S'adresser à Maurice Verville  
 Victoriaville P. Q. No 50—P93

**ENTREFILETS**

A venir jusqu'au 21 novembre les  
 exportations de bovins canadiens aux  
 Etats-Unis pour l'année 1935 se chif-  
 fraient par plus de 121,000 têtes.

Les produits agricoles canadiens qui  
 bénéficient d'une réduction de tarif dans  
 l'accord commercial réciproque entre  
 le Canada et les Etats-Unis, sont les  
 suivants: bovins, fromage cheddar de  
 crème, pommes de terre de semence,  
 graines de trèfle et de graminées, foin,  
 chevaux, navets, sucre d'érable, céréales  
 pour déjeuner, volailles en vie et habi-  
 lées, pommes, fraises, bluets préparés,  
 conservés ou gelés, cerises et pois.  
 Les instruments aratoires et les four-  
 rures sont sur la liste détaxée.

Pendant les 47 semaines de 1935,  
 finissant le 21 novembre, le nombre de  
 porcs classés était de 2,599,471 contre  
 2,634,654 pendant la période corres-  
 pondante de 1934. Sur le chiffre de 1935,  
 841,550 ont été classés en vie aux parcs  
 à bestiaux et 1,659,831 aux salaisons.  
 Le nombre d'animaux classés après  
 abattage était de 98,090.

Il s'est vendu au Canada en octobre  
 1935, 3,609,084 livres de bœuf marqué.  
 L'augmentation des ventes est claire-  
 ment indiquée par la comparaison avec  
 les ventes d'octobre, pendant les années  
 précédentes, qui se chiffraient comme  
 suit: octobre 1934, 2,840,634 livres;  
 octobre 1933, 2,310,955 livres; octobre  
 1932, 1,615,389 livres; et octobre 1931,  
 1,305,252 livres.

**Prix de dernière heure**

10 décembre 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**

**PRIX DU GROS**

Beurre No 1 Pasteurisé... 26c  
 Fromage No 1 coloré... 11 1/2c

Ces prix sont ceux du commerce de gros  
 à Montréal mais non payés aux pro-  
 ducteurs.

Patates Québec No 1... \$1.05 à \$1.10

**LAINE**

Prix moyens payés aux producteurs par  
 la Coopérative Canadienne des Produc-  
 teurs de Laine, Lennoxville, — P. Qué.  
 Laine blanche non lavée... 14c F.A.B.  
 Laine blanche lavée... 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la  
 laine en petite quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée... 23c la lb.

Laine lavée... 32c la lb.

A.B. Lennoxville, P.Q.

**Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patente Hungarian, quarts... \$6.35  
 Patente Hungarian, 98 lbs... 2.82 1/2  
 1ère Patente, Manitoba, quarts... 5.95  
 " 98 lbs... 2.62 1/2  
 Forte à levain, quarts... 5.85  
 " 98 lbs... 2.57 1/2  
 Patente Ontario, sacs coton, 98 lbs... 2.15  
 " sacs toile, 98 lbs... 2.00  
 Farine à engrais, 1ère qualité... 1.75

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé-d'Inde ontario... 0.65  
 Avoine alimentation No 1... 40  
 " recrifiée... 42 1/2  
 " No 2 C.W. recrifiée... 45  
 Blé d'engrais, 98 lbs... 1.40  
 Orge d'alimentation... 45  
 Sarrasin d'alimentation... 75

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros... \$3.00  
 Farine de viande, fine, 50%... 2.75  
 " fine, 60%... 3.00  
 Os broyés, gros ou fins... 2.10  
 Farine de poisson... 3.15  
 Farine de Luzerne... 2.00  
 Ecailles d'huitres, volailles... 80  
 " poussins... 80  
 Gravier, gros ou fin... 1.25  
 Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs... 85  
 Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs... 85  
 Lait érérimé en poudre... 0.00  
 Huile de foie de morue: 1 gallon... 80  
 Moulée pour la ponte... 2.25  
 " pour poussins... 2.60  
 " pour croissance... 2.25  
 Grains mélangés pour poules \$1.75 \$2.00  
 Grains broyés fins, poussins... 2.25  
 " gros, poulets... 2.20

**DIVERS**

Le minot  
 Pois à soupe... \$1.75 à \$2.00  
 Fèves blanches, (triées)... \$2.00 à \$2.10  
 " (triées Prime)... 95  
 " (triées yeux jaunes)... 2.50  
 " rouges... 6.00

**PRIX DES PEAUX VERTES**  
fournis par la maison OVIDE GODIN  
143, rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
 pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
 dommages ou séchées sans sel payées sui-  
 vant leur valeur.

Peaux de Bœufs de novembre et décembre  
 15 à 50, moins 2 lbs. chaque peau, 07

Nous acceptons toutes les peaux de 52  
 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs net.  
 sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par  
 des Bouchers, de 8 à 12 lbs moins une par  
 peau .11 la livre

Peaux de Kips de campagne 8 à 15 lbs.  
 moins 1 lb. par peau .08c la lb.

Peaux de veaux engraisés pesant  
 moins de 8 lbs à la pièce .75c

Peaux Veaux Deacons 65c chaque.

Peaux de Chevaux de bonne qualité  
 \$2.25, sans crin ni queue 15c de moins.

Crin de Cheval queue à .22c la lb.

Crin de Cheval crinière .06 la lb.

Crin de Vache à .06 la lb.

Peaux Moutons No 1, pesantes .70c

Peaux de Moutons sans laine .05.

Prix garantis du 2 au 14 déc. 1935.

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Son de blé... \$1.05  
 Gru... 1.10  
 Gru Blanc (Middlings)... 1.35  
 Blé d'Inde moulu... 1.45  
 Moulée d'Avoine, fine... 1.50  
 Moulée d'Orge, fine... 1.10  
 Tourteaux de lin... 1.55  
 Gruau d'avoine, jute 80 lbs... 2.65  
 " coton 80 lbs... 2.70  
 Drèches brasserie séchées... 1.30  
 Molassine... 2.50  
 Moulée à veaux... 2.85  
 " laitière 18%... 1.65  
 " " 24%... 1.90  
 Foin à la tonne... 11.00  
 Paille à la tonne... 9.00  
 Pot Barley... 2.50  
 Pearl Barley... 3.25

Sucre (Sacs 100 lbs.)  
 Granulé, No 1, sac coton... \$5.00  
 Cassonade, No 1... 4.70  
 " No 2... 4.30  
 " No 3... 4.00

Méclasse (Barbades):  
 No 1, barils 25 gals, le gal... \$ .53  
 Sel... Le sac  
 Sel fin, sac 140 lbs... \$1.40  
 Gros sel, sac de 140 lbs... 1.00  
 Saindoux:  
 En saux 20 lbs pur... \$3.20  
 " composé... 2.40

**LARD SALÉ**

Gras de dos:  
 30 x 40 morc. (200 lbs au baril)... 54.00  
 40 x 50 morc. (200 lbs au baril)... 50.00  
 50 x 60 morc. (200 lbs au baril)... 49.00  
 60 x 70 morc. (200 lbs au baril)... 48.00

Clear fat:  
 25 x 35 morc. (200 lbs au baril)... \$48.00  
 Canadian Short Cut, gras et maigre 33.00

**COMPARAISON DES PRIX**

	12 déc 1935	13 déc 1934	14 déc 1933	15 déc 1932	10 déc 1925
Beurre No 1, Past.	24 3/4	20 3/8	22 1/2	26 3/4	41 5/8
Œufs Frais.	38	38	37	40	90
Veaux de lait vivants.	69	07 1/2	06 1/2	06	10
Bouvillons vivants choix.	06	05 1/2	04	04	07
Agneaux du printemps.	07 1/2	06 1/2	07	04 1/2	13
Porcs vivants.	8.35	7.85	6.25	4.00	13.00

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**La Coopérative**

Fournit les c

**Semai**

**BEURRE**

Après avoir été tranquille  
 la semaine, il y a eu un  
 au cours des derniers jour  
 loration sensible a été en  
 la demande et avec une off  
 les prix ont subi une hausse

À la dernière heure, lun  
 le 9 décembre, le numéro  
 de était coté au gros  
 25-8c la livre, et le num  
 risé frais, 25 5-8c à 25 7-8c

**ŒUFS**

À Montréal, les arrivages  
 ont diminué sensiblement  
 cette dernière semaine et  
 mande très active, ces dern  
 ment été absorbés, même a  
 une hausse de prix de 1c à  
 suivant les différentes caté

Le marché de Québec a é  
 hausse pour les deux pre  
 rier et tranquille pour les  
 rieurs.

**VOLAILLES VIVA**

La demande pour vol  
 est plutôt limitée à ce ter  
 née, mais avec très peu  
 prix ont été maintenus.

**VOLAILLES ABAT**

Nous avons à noter u  
 très considérable dans le  
 poulets et de poules. Air  
 semaine précédente, la dem  
 sommation immédiate a é  
 et avec ralentissement da  
 de la part de certains e  
 vente a été plus difficile et  
 cepter une légère réduction  
 en trouver preneur.

Aux prix actuels, il y a  
 mande pour les dindes, oie

**ANIMAUX VIV**

**ARRIVAGES à la Pointe**  
**lundi, le 9 décem**  
 Bétail, 1124; veaux, 143  
 moutons, 1999.

**BÉTAIL**

À l'ouverture du march  
 bêtes à cornes se faisaient  
 et l'on enregistra des baiss  
 de plusieurs classes; mais  
 temps l'activité devint plu  
 acheteurs se sont montré  
 intéressés aux classes de m  
 Quelques lots de bouvillons  
 à 6 1/4c. Les va  
 étaient plus lents e  
 ment plus bas. On ne s'

**PRIX de REMISE**

**SEMAIN**

**ŒUFS**

A (gros).....  
 A (moyen).....  
 A (poulettes).....  
 B.....  
 C.....

**VEAUX ABA**

(Engraisés a

Bon.....  
 Moyen.....  
 Commun.....

**AGNEAUX AB**

No 1—35 à 45 lbs...  
 No 2—30 à 35 lbs...  
 No 3—25 à 30 lbs...  
 Blier—30 à 45 lbs...

**POULETS AB**

A—6 lbs et plus...  
 A—5 lbs à 6 lbs...  
 A—4 lbs à 5 lbs...  
 B—6 lbs et plus...  
 B—5 lbs à 6 lbs...  
 B—4 lbs à 5 lbs...  
 C—6 lbs et plus...  
 C—5 lbs à 6 lbs...  
 C—4 lbs à 5 lbs...

Nous ne recevons  
 Voir plus haut su  
 ci-haut mentionnés, n  
 affiliées et 8% aux ex

**La Coopérative Fédérée de Québec**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

**Semaine du 2 au 9 décembre**

**BEURRE**

Après avoir été tranquille au début de la semaine, il y a eu un regain d'activité au cours des derniers jours. Une amélioration sensible a été enregistrée dans la demande et avec une offre plus limitée, les prix ont subi une hausse.

A la dernière heure, lundi après-midi, le 9 décembre, le numéro un pasteurisé était coté au gros de 25 7-8c à 25 8c la livre, et le numéro un pasteurisé frais, 25 5-8c à 25 7-8c la livre.

**OEUFs**

A Montréal, les arrivages d'œufs frais ont diminué sensiblement au cours de cette dernière semaine et avec une demande très active, ces derniers ont facilement été absorbés, même après avoir subi une hausse de prix de 1c à 3c la douzaine, suivant les différentes catégories.

Le marché de Québec a été ferme et à la hausse pour les deux premières catégories et tranquille pour les catégories inférieures.

**VOLAILLES VIVANTES**

La demande pour volailles vivantes est plutôt limitée à ce temps-ci de l'année, mais avec très peu d'arrivages les prix ont été maintenus.

**VOLAILLES ABATTUES**

Nous avons à noter une augmentation considérable dans les arrivages de poulets et de poules. Ainsi que pour la semaine précédente, la demande pour consommation immédiate a été très limitée et avec un ralentissement dans la demande de la part de certains entrepreneurs, la vente a été plus difficile et il a fallu y accepter une légère réduction de prix pour en trouver preneur.

Aux prix actuels, il y a une bonne demande pour les dindes, oies et canards.

**ANIMAUX VIVANTS**

**ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 9 décembre 1935**  
Bétail, 1124; veaux, 1436; porcs, 2067; moutons, 1999.

**BÉTAIL**

A l'ouverture du marché les ventes de bêtes à cornes se faisaient très lentement et l'on enregistra des baisses dans le prix de plusieurs classes; mais après quelque temps l'activité devint plus grande et les acheteurs se sont montrés passablement intéressés aux classes de meilleure qualité. Quelques lots de bouvillons ont été vendus à 6 1/4c. Les vaches et les taureaux étaient plus lents et à prix légèrement plus bas. On ne s'attend pas à de

nouveaux changements au cours de la semaine.

**VEAUX**

La demande pour les veaux de lait fut ferme et les prix n'ont pas changé. La proportion des sujets de cette classe était faible et les acheteurs les ont pris dès l'ouverture du marché. Les veaux de champs se sont vendus assez facilement au prix en cours la semaine dernière. Les ventes de veaux de lait se faisaient de 6c à 8 1/2c et même plus, pendant que les veaux de champs allaient de 3c à 3 1/2c et 3 3/4c la livre. Il y a possibilité que les veaux de champs faiblissent quelque peu au cours des deux ou trois semaines à venir.

**MOUTONS — AGNEAUX**

Les moutons se vendaient plus lentement et les prix étaient de 2c à 3 1/2c la livre. Les arrivages étaient plus forts ce qui explique le changement survenu. La même situation était faite aux agneaux, mais ici la cause doit en être mise au compte du fait de fortes expéditions d'agneaux communs et de sujets non châtrés. Il y avait deux mille agneaux, dont la plupart était communs, sur le marché aujourd'hui et les acheteurs en ont profité pour réduire les prix appréciablement.

**PORCS**

Il y a eu amélioration très appréciable dans le cas des porcs aujourd'hui. Bien qu'il y eut au-delà de 2000 porcs en vente, il fut possible de reprendre une bonne partie de la perte subie depuis deux semaines. Les ventes de bacons ont été faites généralement à 8 1/4c la livre et une partie à 8 3/8c. Cette amélioration représente une avance de 35c à 45c par 100 livres sur les prix obtenus au début de la semaine dernière. Il y a lieu de croire que cette amélioration pourra être maintenue et nous entrevoyons même la possibilité d'une autre hausse toute prochaine. Les coupes ordinaires étaient en vigueur, de même que la prime de \$1 par tête sur les sujets de choix. Les truies se vendaient de 6c à 6 3/4c la livre.

**VEAUX ABATTUS**

Montréal et Québec: Marché stable et aucun changement à noter dans les prix.

**PORCS ABATTUS**

Montréal: Marché ferme, surtout pour les deux premières catégories dont les prix ont subi une avance d'environ 1/2c la livre.

Québec: Marché tranquille et une légère baisse a été enregistrée pour les lards à bacon et de boucherie.

**Régale les connaisseurs de thé vert**



**Prix de remise de**

**La Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 7 DÉCEMBRE 1935

**BEURRE FRAIS: PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 3 DÉCEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT**

**MONTRÉAL ET QUÉBEC**

No 1 Pasteurisé, 24 3/4c No 1 Non pasteurisé, 24 1/4c No 2, 23 3/4c

Très important: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

**POULES VIVANTES**

A.....	18c la lb.
B.....	14c la lb.
C.....	12c la lb.
Coqs.....	10c la lb.

**POULETS ABATTUS**

<b>(Engraissés au lait)</b>	
Spécial, 6 lbs. et plus.....	30c
A—6 lbs. et plus.....	28c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	26c
B—6 lbs. et plus.....	27c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	25c

**DINDES ABATTUES**

A.....	26c
B.....	23c
C.....	20c

**OIES ABATTUES**

A.....	15c
B.....	13c
C.....	10c

**ŒUFS**

A—Gros.....	40c Doz.
A—Moyens.....	34c "
A—Poulette.....	31c "
B.....	28c "
C.....	23c "

**PORCS ABATTUS**

No 1.....	11c la lb.
No 2.....	10c 1/2 la lb.
No 3.....	9c 1/2 la lb.

**POULETS ABATTUS**

<b>(Sélectionnés)</b>	
Spécial, 6 lbs. et plus.....	28c
A—6 lbs. et plus.....	26c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	25c
B—6 lbs. et plus.....	25c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	23c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	22c
C—6 lbs. et plus.....	21c
C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	19c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	18c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	16c

**POULES ABATTUES**

<b>(Sélectionnées)</b>	
Spécial, 5 lbs. et plus.....	21c
A—5 lbs. et plus.....	20c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	18c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	15c
B—5 lbs. et plus.....	18c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	17c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	15c
C—5 lbs. et plus.....	16c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	14c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	13c

**VEAUX ABATTUS**

<b>(Engraissés au lait)</b>	
Bon.....	12c la lb.
Moyen.....	10c la lb.
Commun.....	7c la lb.

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**Animaux vivants**

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 9 déc. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

<b>Porcs vivants</b>		<b>Veaux de champs</b>	
Porcs à bacon (Select).....	190 à 230 lbs. — \$8.25 à \$8.35	Bon.....	3 1/4c à 3 1/2c lb.
<b>Primes de \$1.00.</b>		Commun.....	2 3/4c à 3c "
Porc à bacon.....	180 à 230 lbs. — \$7.25 à \$7.35	<b>Agneaux</b>	
Porc à boucherie.....	160 à 240 lbs. — \$7.75 à \$7.85	Bon.....	7 1/2c lb.
Porcs légers.....	120 à 160 lbs. — \$7.25 à \$7.50	Non châtrés.....	5 1/2c "
Porcs lourds.....	240 à 270 lbs. — \$7.75 à \$7.85	Commun.....	5 1/2c "
Extra lourds.....	270 lbs. ou plus — \$7.25 à \$7.50	<b>Moutons</b>	
Truies.....	\$6.00 à \$7.00	Bon.....	3c à 4c lb.
<b>Vaches</b>		Commun.....	2c à 2 1/2c "
Choix.....	3 1/2c à 3 3/4c lb.	<b>Bouvillons</b>	
Bonne.....	3c à 3c 1/4 "	Choix.....	5 1/2c à 6c lb.
Moyenne.....	2 1/2c à 2 3/4c "	Bon.....	5c à 5 1/4c "
Commune.....	1 1/2c à 2 1/4c "	Moyen.....	4 1/4c à 4 1/2c "
Très Commune.....	1 1/2c à 1 3/4c "	Commun.....	3c à 3 1/2c "
<b>Veaux de lait</b>		Commun (légers).....	2c à 2 1/2c "
Choix.....	8c à 9c lb.	<b>Taures</b>	
Bon.....	7 1/2c à 8c "	Choix.....	4c à 4 1/4c
Moyen.....	7c à 7 1/2c "	Bonne.....	3 1/4c à 3 3/4c
Commun.....	5c à 6c "	Moyenne.....	2 3/4c à 3 1/4c
		Commune.....	2c à 2 1/2c
		<b>TAUREAUX</b>	
		Choix.....	2 3/4c à 3 1/4c
		Bon.....	2 1/2c à 2 3/4c
		Moyen.....	2 1/4c à 2 1/2c
		Commun.....	1 3/4c à 2c

**PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC**

SEMAINE FINISSANT LE 7 DÉCEMBRE 1935:

<b>ŒUFS</b>		<b>PORCS ABATTUS</b>	
A (gros).....	38c	A—Bacon de choix, 135 lbs à 160 lbs.....	11c
A (moyen).....	33c	B—Bacon, 110 lbs à 160 lbs.....	11c
A (poulettes).....	27c	Boucher, 110 lbs à 160 lbs.....	10 1/2c
B.....	26c	Lourds, 160 lbs à 200 lbs.....	10 1/4c
C.....	22c	Extra lourds, 200 lbs à 250 lbs.....	9 3/4c
<b>VEAUX ABATTUS</b>		<b>POULETS ABATTUS</b>	
<b>(Engraissés au lait)</b>		<b>(Engraissés au lait)</b>	
Bon.....	13c lb.	A—6 lbs et plus.....	25c
Moyen.....	11c "	A—5 lbs à 6 lbs.....	23c
Commun.....	7c "	B—6 lbs et plus.....	23c
<b>AGNEAUX ABATTUS</b>		B—5 lbs à 6 lbs.....	21c
No 1—35 à 45 lbs.....	12c lb.	B—4 lbs à 5 lbs.....	20c
No 2—30 à 35 lbs.....	10 1/2c "	<b>POULES ABATTUES</b>	
No 3—25 à 30 lbs.....	8c "	<b>(Sélectionnées)</b>	
Élevier—30 à 45 lbs.....	10c "	A—6 lbs et plus.....	16c
<b>POULETS ABATTUS</b>		A—5 lbs à 6 lbs.....	15c
<b>(Engraissés au lait)</b>		A—4 lbs à 5 lbs.....	14c
A—6 lbs et plus.....	24c	B—6 lbs et plus.....	15c
A—5 lbs à 6 lbs.....	23c	B—5 lbs à 6 lbs.....	14c
A—4 lbs à 5 lbs.....	22c	B—4 lbs à 5 lbs.....	13c
B—6 lbs et plus.....	23c	C—6 lbs et plus.....	13c
B—5 lbs à 6 lbs.....	21c	C—5 lbs à 6 lbs.....	12c
B—4 lbs à 5 lbs.....	20c	C—4 lbs à 5 lbs.....	11c
C—6 lbs et plus.....	19c	Coqs.....	7c
C—5 lbs à 6 lbs.....	17c		
C—4 lbs à 5 lbs.....	16c		

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal; — Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

heure

PEAUX VERTES  
MAISON OVIDE GODIN  
Grant, Québec.

ont F.O.B. Québec et  
en enlevées. Peaux avec  
hées sans sel payées sui-

de novembre et décem)  
lbs. chaque peau, 07  
s toutes les peaux de  
deux peaux de 50 lbs net.

engraissés, enlevées par  
8 à 12 lbs moins une par

de campagne 8 à 15 lbs.  
au .08c. la lb.

aux engraisés pesant  
pièce .75c.

Deacons 65c chaque.  
veaux de bonne qualité  
queue 15c de moins.

queue à .22c la lb.  
crinière .06 la lb.  
à .06 la lb.

as No 1, pesantes .70c  
ons sans laine .05.  
du 2 au 14 déc. 1935.

maison  
sse-cour

**ALIMENTAIRES**

.....	\$1.05
.....	1.10
.....	1.35
.....	1.45
.....	1.50
.....	1.10
.....	1.55
.....	2.65
.....	2.70
.....	1.30
.....	2.50
.....	2.85
.....	1.65
.....	1.90
.....	11.00
.....	9.00
.....	2.50
.....	3.25

..... \$5.00  
..... 4.70  
..... 4.00

..... \$ .53  
Le sac  
..... \$1.40  
..... 1.00

..... \$3.20  
..... 2.40

**RD SALÉ**

..... 54.00  
..... 50.00  
..... 49.00  
..... 48.00

..... \$48.00  
..... 33.00

**PRIX**

15 déc 1932	10 déc 1935
26 1/4	41 1/2
40	90
06	10
04	07
04 1/2	13
4.00	13.00

NCEURS

12

12

12

# La valeur alimentaire du beurre

**Aliment incomplet.**—Comment lui fournir les éléments qui en feront une alimentation renfermant tous les principes nécessaires à la vie.

La valeur nutritive des aliments se mesure par la quantité de chaleur qu'ils peuvent dégager, les transformations qu'ils subissent dans l'organisme. Il semble donc qu'il suffise pour déterminer la quantité d'aliments nécessaire à l'organisme de connaître le nombre de calories nécessaires au maintien de la vie.

A ce titre, selon Mlle Laura C. Pepper de la division de l'Industrie laitière et de la Réfrigération du Ministère fédéral de l'Agriculture, le beurre constitue une matière grasse que rien ne peut remplacer.

Le beurre, toutefois ne renfermant que du carbone, de l'hydrogène et de l'oxygène n'est pas un aliment complet mais en l'associant au pain qui renferme, sous forme de gluten, l'azote qui lui manque, et en prenant de l'eau comme boisson, on obtient une alimentation qui renferme tous les principes nécessaires à la vie.

Pouvons-nous jeter ici que 86 grammes de beurre sont l'équivalent de 100 grammes de lait. Or si vous n'aimez pas boire du lait, vous pouvez facilement suppléer en mangeant du beurre. Le beurre, d'autre part, est la plus digestible des graisses.

Mais revenons à l'étude de cette expertise de la Division de l'Industrie laitière d'Ottawa, et considérons plusieurs autres qualités de ce produit que nous devons à nos bonnes vaches laitières.

Sachant l'importance qu'il y a à pouvoir des quantités suffisantes de matière grasse dans le régime et l'effet favorable que le beurre exerce sur la

santé, les savants modernes recommandent de faire un large emploi de cette graisse de qualité supérieure.

La succulence et la haute valeur nutritive du beurre sont les deux qualités qui lui valent cette distinction d'être la matière grasse que rien ne peut remplacer. Les autres matières grasses recommandées pour leur absence de goût n'offrent que peu ou point d'intérêt pour la ménagère qui met sa fierté dans sa cuisine. Elle sait que c'est le beurre qui donne un si bel aspect et un goût si délicieux à ses sauces à la crème, que c'est le beurre employé dans ses gâteaux et ses petits fours qui fait tant vanter ces derniers par ses amis, et enfin, que c'est le beurre qui donne cette couleur et ce goût excellent à tous les plats préparés pour la table et la famille.

Au point de vue de la valeur nutritive, le beurre est un grand producteur d'énergie, il produit autant de chaleur du corps que le sucre et les matières amylacées. Ceci devrait nous porter à consommer beaucoup de beurre, surtout lorsqu'il fait froid et que le corps a besoin de beaucoup de chaleur. Le beurre est facile à digérer, il est assimilé promptement et complètement par le corps; il contient de petites quantités de phosphore et de chaux et il a aussi une bonne proportion de vitamine, ce qui le distingue des autres matières grasses. C'est une source de la vitamine A, qui développe la résistance à la maladie et assure le maintien de la santé et la croissance normale. Le beurre est aussi l'un des rares aliments qui fournissent la vitamine D—la vitamine du soleil—si nécessaire pour le développement des os et des dents.

## RACE JERSEY

### Qualifications au livre d'or

TRIMESTRE JUILLET à OCTOBRE

Le dernier rapport trimestriel publié par le Club Canadien des Éleveurs de Bétail Jersey indique que 25 vaches et 5 juments de race Jersey de la province de Québec se sont qualifiées au Livre d'Or avec des records dignes de mention. Nous en donnons la liste ci-après. Une analyse des records enregistrés au point de vue de la teneur en gras indique que:

8 records avec épreuve de gras variant de 4	4 1/2%
11 " " " " " " " " " " " "	4 3/4%
11 " " " " " " " " " " " "	5 1/2%
11 " " " " " " " " " " " "	5 3/4%
11 " " " " " " " " " " " "	6 1/2%
11 " " " " " " " " " " " "	6 3/4%

Sur un total de 209 records nous en comptons 171 ou 81% dont l'épreuve de gras moyenne est supérieure à 5%.

DIVISION 365 JOURS, CLASSE ADULTE

**Buena Vista Mary**, propriété de Grayburn Farms, Waterville, P. Q., a produit 10,056 lbs de lait à 5.23% ou 526 lbs de gras de beurre en 338 jours de lactation.

**Dora's Del at Rochelle**, appartenant à Aylwin Farms, Bedford P. Q., a produit 8,978 lbs de lait à 5.26% ou 472 lbs de gras.

### CLASSE JEUNES

**Brampton Ice Marie**, propriété de Pine Tree Farm, W. H. Miner, Granby, a produit 10,056 lbs de lait à 5.23% ou 526 lbs de gras.

**Rochelle's Del at Rochelle**, propriété de Grayburn Farms, Waterville, a donné 9,081 lbs de lait à 5.01% ou 458 lbs de gras.

**Cafard's Del at Rochelle**, propriété de W. H. Miner, Granby, a produit 9,081 lbs de lait à 5.01% ou 458 lbs de gras.

### CLASSE 2 ANS.

**Benedicta Countess**, propriété de M. Alphonse Bazinet, St-Hugues, a produit 7,260 lbs de lait à 6.58% ou 477 lbs de gras.

**Greenwood Noble's Daisy**, J. A. Eccles, Sweetsburg, P. Q., 6,557 lbs lait à 6.05% ou 403 lbs de gras de beurre.

**Rosabel's Sultan Sunbeam**, propriété de M.M. Kent Bros., Hatley, 5,899 lbs lait à 5.85% ou 345 lbs de gras.

DIVISION 305 JOURS, CLASSE 4 ANS.

**Brampton Wonderful Viola**, Grayburn Farms, Waterville, 7,505 lbs de lait à 5.47% ou 549 lbs gras.

**Ernestine's Belle**, W. H. Miner, Granby, P. Q., 7,505 lbs lait à 6.48% ou 486 lbs gras.

**Parkdale Morning Dew**, appartenant à Jersey Health Farms Reg'd, Ile Bi-



L'ACTIF DÉPASSE

\$750,000,000

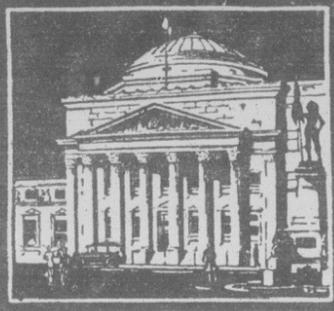
BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

Moderne

ET EFFICIENT, . . . . . NOTRE SERVICE DE BANQUE est le fruit de 118 années de fructueuses opérations.

Édigez votre Montréal



zard, 8,305 lbs lait à 5.44% ou 452 lbs gras.

**Cid's Beautiful Eventide**, W. H. Miner, Granby, 7,340 lbs lait à 5.95% ou 437 lbs de gras.

**Mascot's Princess**, Jersey Health Farms Reg'd, Ile Bizard, Qué., 6,964 lbs de lait à 5.46% ou 380 lbs de gras.

### CLASSE 3 ANS.

**Greenwood Noble's Lil**, J. A. Eccles, Sweetsburg, P. Q., 7,520 lbs lait à 5.57% ou 419 lbs gras.

**Greenwood Noble Charlotte**, J. A. Eccles, Sweetsburg, P. Q., 6,794 lbs lait à 5.82% ou 396 lbs gras.

**Cherry Spring Victor**, Jersey Health Reg'd, Ile Bizard, P. Q., 7,258 lbs de lait à 5.03% ou 356 lbs gras.

**Greenwood Noble's Hilda**, J. A. Eccles, Sweetsburg, P. Q., 6,846 lbs lait à 4.63% ou 317 lbs gras.

### CLASSE 2 ANS.

**Benedicta's Countess**, Alphonse Bazinet, St-Hugues, 6,448 lbs lait, à 6.37% ou 411 lbs gras de beurre.

**Sultana's Majestic Pet**, W. H. Miner, Granby, P. Q., 6,241 lbs lait à 6.16% ou 384 lbs de gras.

**Maxwellton Sultan Pansy**, J. E. Lipsey, East Angus, P. Q., 6,763 lbs lait à 5.46% ou 369 lbs de gras.

**Louroy Standard Rose**, Grayburn Farms, Waterville, P. Q., 6,890 lbs lait à 5.24% ou 361 lbs matière grasse.

**Louroy Standard Fern**, Grayburn Farms, Waterville, 5,212 lbs lait à 6.52% ou 340 lbs gras.

**Honeyholm Sybil's Sally**, Wm. McEwen, Ormstown, P. Q., 5,798 lbs lait à 5.04%, 292 lbs gras.

**Mina D.L.S.**, Louis Désilets, St-Hyacinthe, P. Q., 5,622 lbs lait à 5.18% ou 291 lbs gras.

**Bizard Fleur de Lis**, Jersey Health Farms, Ile Bizard, P. Q., 5,905 lbs lait à 4.80%, ou 284 lbs gras de beurre.

### TAUREAUX JERSEYS CLASSES "A".

**Clover Blossom Petune Lad**, propriété de Mackay Bros., Sawyerville, P. Q.

**Maxwellton Volunteer King**, succession Edw. Maxwell, Ste-Anne de Bellevue, P. Q.

**Maxwellton Prince John**, succession Edw. Maxwell, Ste-Anne de Bellevue, P. Q.

**Windermere Successor Noble**, O. McLaughlin, Knowlton, P. Q.

**Brooklands Hall Fairy Bullet**, R. H. Fletcher, Lennoxville, P. Q.

**Noble Cid's Signal**, J. P. Rocheleau, Granby, P. Q.

**Brompton Cedar's Favorite**, Grayburn Farm, Waterville, P. Q.

### Fruits et légumes

Montréal a reçu 147 wagons de fruits et légumes, chiffres à rapprocher de 181 pour la semaine précédente. Il est donc entré durant la semaine finissant le 5 courant: 17 wagons de pommes; 76 de pommes de terre dont 9 de Québec, 30 de l'Île Prince-Edouard et 37 du Nouveau-Brunswick; 9 chars de fruits assortis; 13 de légumes divers; 3 de bananes; 29 de fruits provenant des régions tropicales.

L'offre est très abondante sur le marché de Montréal pour les pommes de terre, le marché se soutient bien que la demande reste modérée. La variété "Montagne Verte" du Québec cote \$1.05 à \$1.10; No 2, 90c à \$1.00.

A Québec, d'après le même rapport fourni par Ottawa, la "Montagne Verte" No 1 commandait de \$1.10 à \$1.15, No 2, 90c le sac.

### OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.

**Vous n'avez pas la peine d'écrire**

**Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, Ltée.

No 1 de la Couronne, Québec P. Q.

(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

□

NOUVEAU

□

Nom \_\_\_\_\_

R. B. No \_\_\_\_\_

Bureau de poste \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

RECUEIL des lois et règlements en vigueur au Québec le 27 SEP 1910

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

PER B-226

S

COOPÉRATIVE INDUSTRIELLE

PARAIT TOUTES LES JEUX

VOLUME XXII



Cribles à la poudre



Quatre